

Sublime Porte.

Le 24 Janvier 1866

Grand-Véiviat

N^o 15693 - 19.

Mon Cher Ami,

J'ai reçu l'aimable lettre que Votre Excellence a bien voulu m'adresser le 30 Novembre, en réponse à ma demande d'une certaine quantité de graines de différentes plantes.

En Vous remerciant de la manière empreinte dont Votre Excellence a bien voulu prendre les mesures nécessaires pour exécuter cette commission, ainsi que des sentiments qu'elle exprime à mon égard, je saisis l'occasion de vous réitérer l'assurance de ma haute considération.

Fruade.

Votre Excellence.

Muhammad Bey.

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan à Londres

Μαρίδης Κίπρι Μανρίζι Έγιν

Καὶ ὁδοὶ ἀσπίδα τοὶ διδάσκαλοι
 Δυμῖζαν Πασὰ Μανασίου οὐνο-
 δωμέναν εἰς τὸ χωροεὐχέων
 καὶ λαρίσαν. ὁ αἰδωσας εἰσι-
 ούτας ἐν πυρῶν ἀμυχανίαν.
 ὁ νομίζων ὅτι διαλέγῃς κινδυνῶν.
 Ναυίξω ὅτι οὐράς, καὶ ἐν συν-
 οσίῳ εἰς ὁ αἰδωσας αἰδῶ
 μέν ἐκπύδρας ὁ ἐξαναγόμενος
 ὁ ἐγγεῖον τοῦ καὶ κινδυνῶν.
 Μανρίζαν, εἰς ὃν ὁ ἀναγκαστικῶς
 κινδυνῶν δὲ ὁ πρὸς ἀπορρί-
 παρὶς ἐκπύδρας.

Σὺν ἀπορρίπτον ὁ ἐκπύδρας

καὶ Μανρίζαν Σὺν

Μανρίζαν.

Μανρίζαν

Μανρίζαν
 1866.

Liverpool 31st January 1866

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter bearing the date of yesterday. The Shipping Charges on the Rifles sent to Constantinople are viz:

1865	April 4 th	100.	Cases per	Orontes	= £ 99. 18. 11
	July 4 th	55-	-do-	do Thessalia	= " 53. 13. 2
	- 29 th	20-	-do-	do Hecla	= " 19. 6. 9
	Aug ^t 30 th	25-	-do-	do Agia Sofia	= " 24. 8. 5
	Sept ^r 19 th	50-	-do-	do Orontes	= " 48. 18. 7
	- 27 th	50-	-do-	do Albanian	= " 48. 3. 3
	Oct ^r 18 th	50-	-do-	do Milan	= " 54. 2. 11
		<u>350-</u>	Cases	Total	<u>£ 348. 12. =</u>

I have the honor to be

Your Excellency's

Very Obedient & Humble Servant

Pierre Mussabieh
Attorney General

His Excellency
Musurus Bey
H - H - H

Ι. Μουσόρου
εἰς τὴν ἰδίαν μνῆρα .

Ὀγδώκοντα δυοῖν γε δέοντα ἔτη βεβιώκας,
πότνια μήτερ, ἀτὰρ κἀθανες αἰφνιδίως,
γῆσον λυσιμελῆ ὑπαχέξασα, ἀλλ' ἀπόπληκτος
τῷ μακρῷ βιότῳ τέρμα βράχιστον ἔδω·
οὐ γὰρ ἀποικομένη ἐφθνης τιν' ἔπην μοι ἐνισπείν
δοῖάδια, τῆς ψυχῆς ἄγνω ἀποπταμένης .
Ἀλλ' ὅθ' ὑπὲρ νεφίων ἰαχῆσει θρανίωνος
σαλπυγξ ὑστατὴν ἤχω ἐγερσίνεκυν,
αἰνέει σε, ὦ μήτερ Κασσανδρά, ζῶσαν ἴδωμι
γηθόουν' αὐδᾶν μοι ἔκτετι πενθαδέα .

αὐξῆ . φωρταρίτ α' .

Foreign Office

February 1. 1866.

Monsieur L'Ambassadeur,

I have the honour to

transmit to your Excellency, the

In. Admty. Letter.

accompanying Statement of the

amount due to the Admiralty

on account of the travelling expenses

of officers employed in inspecting

the Turkish vessels therein referred to,

His Excellency

and

Musurus Bey.

to

in

2-

and I have, in compliance with the
wish of the Admiralty, to request
Your Excellency to have the goodness
to cause the amount in question,
viz £238. 1. 6. to be paid to the
Credit of Naval Services through
Her Majesty's Paymaster-General, who
has been authorized to receive the same.

I have the honor to be,
with the highest consideration,

Monsieur L'Ambassadeur,

Your Excellency's

Most obedient

humble servant

Laurens



London, W.C. Feb^y 6 1866
12, King Street, Covent Garden.

His Excellency
The Turkish Ambassador
Bryantond Sq -

Sir, We extremely regret to
inform you that we are unable
to complete your order for flower
seeds upon Wednesday, there
still being a few things not yet
to hand. By the beginning
of next week we shall be quite
ready for you & on Monday
or Tuesday shall deliver the
parcel of flower seeds at your
residence -

Trusting that this un-
avoidable delay will not

cause any inconvenience
We remain

Your Excellency's Ob^t Serv^{ts}
Barr & Sugden
(P)

OTTOMAN CONSULATE.

Liverpool 8th February 1866

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of yesterday's date, and in reply, I beg to offer You my sincerest thanks for the cheque amounting to £348.12.- as well as for the favorable expressions therein contained. I beg to assure Your Excellency that it shall ever be a pleasant duty to me, to lay my very humble services at the disposal of the Imperial Government whenever Your Excellency should be pleased to dispose of them as heretofore.

I have the honor to be
Your Excellency's
Most Obedient and Humble Servant
Pierre Mussabian
Ottoman Consul

His Excellency
Musurus Bey
H- H- H

I thank you most sincerely
for your valuable gift
of your "Dante". I shall
cherish it much as a
remembrance. I wish
I were more fully competent
to appreciate the beauty
of the translation.

Believe me
Yours very sincerely
John Lubbock
Salisbury
Museum Park.

20, ARLINGTON STREET.

S.W.

Feb. 16. 66

Dear Monsieur Muscivorus

It was a matter
of most sincere regret to
be on a journey late
last night from
Bathfield to find that

with the Lady Salisbury
nor I were here when
you did us the honour
to call to take leave
before your return
to Conventry. I
had no idea you were

6
going so early. It would
have given us great
pleasure to have
personally expressed
our esteem & value
for the friendship
you have been kind
enough to show to us, &
which we are about to lose.

Ambassade Impériale Ottomane.
Londres, le 19 Février 1866.

My Lord,

J'ai eu l'honneur d'accuser réception de
~~En réponse à la note que V. S. m'a~~

~~fait l'honneur de m'adresser en date du~~
~~1^{er} de ce mois pour me transmettre l'état~~
~~des avances faites par l'Amirauté Royale pour~~
~~frais de voyages des certains officiers employés à~~
~~l'inspection des frégates cuirassées certains bâtiments~~
~~de la Marine Impériale mentionnés dans cet~~
~~état, lesquelles avances s'élèvent à la somme~~

£ 238. 1. 6.

de deux cents trente huit livres, un shilling et
de me suis empressé de transmettre à mon Gouverne-
ment l'état susmentionné; et, des que la Sublime
Porte m'aura mis en possession de la susdite somme, j'aurai
soin de la verser à la Banque d'Angleterre au crédit des ^{trésoriers} ~~des~~ ^{de la}
en paiement de cette somme en chèque de la
Banque Royale par l'entremise du Directeur-général, ainsi qu'il
est indiqué dans la note précitée de V. S.
Bien m'accuser réception.

J'ai l'honneur d'être avec la plus haute considération

Le Comte Casendron. K. S.

My Lord, de V. S.
Votre humble & très obéissant serviteur.

[illegible]

14' des regu' au' is, et balemant
 15' de l'au' au' 16' de l'au' au' 17'
 18' de l'au' au' 19' de l'au' au' 20'
 21' de l'au' au' 22' de l'au' au' 23'
 24' de l'au' au' 25' de l'au' au' 26'



au' de l'au' au' 27' de l'au' au' 28'
 29' de l'au' au' 30' de l'au' au' 31'
 32' de l'au' au' 33' de l'au' au' 34'
 35' de l'au' au' 36' de l'au' au' 37'
 38' de l'au' au' 39' de l'au' au' 40'
 41' de l'au' au' 42' de l'au' au' 43'
 44' de l'au' au' 45' de l'au' au' 46'
 47' de l'au' au' 48' de l'au' au' 49'
 50' de l'au' au' 51' de l'au' au' 52'
 53' de l'au' au' 54' de l'au' au' 55'
 56' de l'au' au' 57' de l'au' au' 58'
 59' de l'au' au' 60' de l'au' au' 61'
 62' de l'au' au' 63' de l'au' au' 64'
 65' de l'au' au' 66' de l'au' au' 67'
 68' de l'au' au' 69' de l'au' au' 70'
 71' de l'au' au' 72' de l'au' au' 73'
 74' de l'au' au' 75' de l'au' au' 76'
 77' de l'au' au' 78' de l'au' au' 79'
 80' de l'au' au' 81' de l'au' au' 82'
 83' de l'au' au' 84' de l'au' au' 85'
 86' de l'au' au' 87' de l'au' au' 88'
 89' de l'au' au' 90' de l'au' au' 91'
 92' de l'au' au' 93' de l'au' au' 94'
 95' de l'au' au' 96' de l'au' au' 97'
 98' de l'au' au' 99' de l'au' au' 100'



N^o 16104/40.

Constantinople 15 Mars 1866

Le Ministre des Aff. Etrangères
à Musurus - Bey London.

Reçu telegramme N^o 2409/22.

Tâchez de trouver à la Banque Ottomane les
sommes y mentionnées moyennant des lettres de
change sur le Ministre des Finances à trois mois
de date, & aux conditions de la dernière avance
faite par elle pour les frégates.

The Imperial Ottoman Bank,

LONDON AGENCY,

4, Bank Buildings, Lothbury, E.C.

22 March 1866

Excellency... being once again the
matter of the proposed advance to the
Imperial Government on bills
drawn by your Excellency on the
Ministers of Finance - we regret to
find that we cannot make the
advance in that form. - & with
reference to raising the funds on
the bonds of the new loan, we do not
know at present how far such
an arrangement could be carried
out, as we are not aware of the

position of that loan as the desti-
-nation of its proceeds so that
it would be necessary to consult
our colleagues in Paris before entering
into details on that subject.

At same time & as far as possible to
carry out your Excellency's wishes
we would suggest that we might
telegraph to our representatives
at Constantinople to put them
- selves in communication with
the Minister of Finance who on
receipt of your Excellency's services
would place the transaction on a

proper footing by opening a credit
with us for this purpose.

I am
your Excellency's
obedient & humble servant

Samuel Bruce

His Excellency

Muhammad Bey
+ L L

Bryanston Square 228
24th March 1866.

24th March 1866.

Dear Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your note of the 22nd instant, and to inform you in reply thereto that in accordance with your suggestion I have already telegraphed ^{as you proposed} ~~the substance~~ ~~of your letter~~ to the Imperial Government, and I request you to have the kindness at once to telegraph on your part to your Representatives at Constantinople to put themselves in communication with His Excellency the Minister of Finance and make arrangements with His Excellency for opening a credit with you in the sum required.

Requesting you ^{also to be good enough to} ~~to~~ ^{ask} ~~recommend~~ ^{favor} for the sums required ^{and} ~~to~~ ^{by telegraph} communicate ^{to you} ~~to~~ ^{the result of them} ~~in any manner~~ ^{am} Dear Sir

Yours faithfull

J. C. Bruce Esq

The Imperial Ottoman Bank,

LONDON AGENCY,

4, Bank Buildings, Lothbury, E.C.

26 March 1866

Excellency.

The letter which you did me
the honour to send. & me on Saturday
last arrived unfortunately after
my departure from the City. Im-
mediately on receipt of it this
morning I have telegraphed to
Constantinople requesting our ~~agent~~
representatives there to put them-
selves in immediate communication

with the Imperial Government
on the subject & I trust that
arrangements will soon be made
to meet your Excellency's wishes

I have the honour to be
your Excellency's
obedient humble servant

Thomas Bruce

His Excellency.

C Muspurian Bey

xou pasines ho mi otona
 m' elaruz, oi e kharocion,
 ly abta orobaze n' p' hoi-
 cusi' luy razi wapho, o' hoi,
 opus aei xop'o oi ci o' o' adai
 a' hpa iro a' jwze a' wac' ara
 mi o' o' hoi' luy.

[illegible]

Foreign Office

March 27. 1866

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honor to acknowledge
the receipt of your Excellency's note of
the 27th Instant inclosing a Cheque
for the sum of twenty eight pounds
eighteen shillings and six pence
in repayment of expenses incurred
by Mr. Goldsack in superintending
and examining ordnance for the
Turkish Government at Plymouth

His Excellency

Musurus Bey

during

during the past year, and I have
to acquaint Your Excellency that
I have lost no time in forwarding
the same to the War Office with a
request that you may be furnished
with a proper receipt for the
payment in question.

I have the honour to be with the
highest consideration

Monsieur l' Ambassadeur

Your Excellency's

most obedient

humble servant

Clarendon

notice a few observations.

I am an officer in the English navy, and obtained leave (against my naval interest) to take the Sultan Mahmoud to Constantinople, with a view of gaining some experience in Iron-clad navigation, management, and construction, as well as to take the vessel with credit to myself, and security for the owners, to

10 Lion Replacade, Portico

31st March 1866.

To His Excellency.

Misurum Bey.

Se - te - te

Your Excellency.

I have taken the liberty to forward you a report, on my passage to Constantinople, in the "Sultan Mahmoud," (according

to promise) giving the
result of my experience
in that Ship, in as small
a space as possible, not
to occupy too much of
your Excellency's valuable
time; but should any
questions arise in your
mind that cannot be
answered by this Report,
I shall not only feel it a
pleasure to give every

8
information in my power,
but will wait on your
Excellency in person, at
any time you may be pleased
to name, and at any place
in London.

I have sought in the
accompanying letter to
keep from expressing any
of my own claims for what
has been done, but I write
in this private letter, humbly
bring before your Excellency's

so much wear and tear,
with no defects, and
much less coals than the her destination.

"Abdul Aziz," to the amount of course I had many
of several thousand pounds difficult to overcome, +

That the small amount being appointed to take
I received from the Com- Command the day before
tractor for my service, could she was intended to sail,
in no way pay me, taking I had not the chance of
into consideration the long preparing the ship for
delay at Plymouth to the voyage, as I certainly
measure fine weather, should have done, had
And that such a voyage I found her before.

Overcoming all in the
 shape of difficulties, I
 conducted her with credit
 to the end of her journey,
 and was very pleased on
 arrival, to receive the
 approbation of the Turkish
 Admiralty in the manner
 they were pleased to give it.

I looked on their promise
 as a reward for the care

I had incurred, and the
 order in which I had
 brought such a valuable
 vessel to Her Capital.

To show that some
 consideration should be
 made, I produce the fact,
 that if the cost of taking
 the two Iron Clads ~~but~~, be
 examined separately, I
 think it will be found,
 that the Sultan Mahmud
 made her passage without

wards the safety of their Vessels, or taken any of the responsibility of these ships upon themselves, the whole of which was resting upon the respective English — Commanders.

And lastly, these Vessels were taken out, without being insured, and in all probability no Insurance Office would have taken such a burden upon itself, at such a time of year, especially where it was made known to them

across the Bay of Biscay had never been made by any Iron Clad during the winter before.

Then again, the other officers in these two ships were doing just the work they were in the habit of performing for them living, and except in the case of Capt. Comyn, had no responsibility at all in the

moment entertaining an idea of working for such services, and were well promised, yet I cannot be said for the work they did. for see, why they should be

my point of grievance made, without an intention is this; that from the very on their part of performing beginning of the Command the same.

I was promised by all I would here beg to remind who had authority, from your Excellency, that Captain the Consul General, down; Hassam Bey, and Hussein Bey something good in the received their promotion future, and the same was on their arrival at Constantinople, although promised from the Turkish Admiralty. Never for one having done nothing to-

as well.

Several English newspapers, have published a report that presents have been given me &c. I send a copy of one issued in the Army & Navy Gazette, dated 17 Feb: 1866.

Should your Excellency have any desire to see, or obtain, the log of the vessel I Commanded, I shall have much pleasure in delivering the same to

the irregular crew that ^{were} provided to work them out, being comprised of men of all nations, many of whom could not understand a word of English.

I have taken the liberty of bringing these points before your Excellency's notice hoping that you may be pleased to lay my case before the Turkish Admiralty,

with the view of obtaining
some reward for the services
I performed, and in accordance
with the promise given me
by their Lordships.

My friends in Turkey have
desired me to lay the subject
before His Excellency, the
English Ambassador at
Constantinople, through
them, but not being desirous
to make any public exposure

7
of the treatment I have
received, I wish first to
gain your Excellency's good
will in the matter.

My friends in Turkey are
of one mind on the subject;

that had such services
been performed by an
officer of any other
nationality, he would have
been handsomely rewarded
and very likely have had
a decoration given him

your care; having kept it
myself, it can be safely
relied upon, as being sub-
stantially correct in all
its details.

And now humbly
begging your Excellency to
be pleased to lay this claim
before the notice of the
Ottoman Government,
with a view to my receiving
the promised present, or
a decoration, which they

may think best to give,
and which I consider
myself, justly entitled to
receive.

Asking pardon, for
introducing my humble
request before your Excellency,
and with grateful thanks
for all the kindness your
Excellency has before shown
me, I have the honor
to be -

1
Your Excellency's
most obed.^t humble servant
William D. Fiske

[illegible]

1. *Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on aged, slightly stained paper. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century. The text is written in a single column, filling most of the page. The ink is dark, and the paper shows signs of wear and discoloration.*

[illegible]

War Office, Pall Mall
3 April 1866.

Received from the Under Secretary
of State Foreign Office a Cheque for
£ 20.. 18.. 6. signed by C. Munro
Turkish Ambassador on account of
Salary & Travelling Expenses of Mr.
Goldsmith superintending a Proof of
Ordnance on board two Turkish Frigates
at Plymouth - which Cheque has
been this day forwarded to the
Paymaster General's Office for
transmission to the Bank of England.

William Brown



Accountant General.

Al

1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o 9^o 10^o 11^o 12^o 13^o 14^o 15^o 16^o 17^o 18^o 19^o 20^o 21^o 22^o 23^o 24^o 25^o 26^o 27^o 28^o 29^o 30^o 31^o 32^o 33^o 34^o 35^o 36^o 37^o 38^o 39^o 40^o 41^o 42^o 43^o 44^o 45^o 46^o 47^o 48^o 49^o 50^o 51^o 52^o 53^o 54^o 55^o 56^o 57^o 58^o 59^o 60^o 61^o 62^o 63^o 64^o 65^o 66^o 67^o 68^o 69^o 70^o 71^o 72^o 73^o 74^o 75^o 76^o 77^o 78^o 79^o 80^o 81^o 82^o 83^o 84^o 85^o 86^o 87^o 88^o 89^o 90^o 91^o 92^o 93^o 94^o 95^o 96^o 97^o 98^o 99^o 100^o

Παναγιώτατε ἱερώς, καὶ ἅγιος Ἐκκλησία, ἡ ἁγία καὶ ἁγία
 ἡμεῖς, ὡς καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους καὶ ἁγίους, ὡς καὶ
 ἡμεῖς.

Ὁ ἁγίος καὶ ἁγίος ἁγίος καὶ ἁγίος ἁγίος

ὡς καὶ ἡμεῖς, ὡς καὶ ἡμεῖς, ὡς καὶ ἡμεῖς.

ἡ ἁγία καὶ ἁγία
 ἡμεῖς, ὡς καὶ ἡμεῖς
 1866.

Ὁ ἁγίος καὶ ἁγίος

Οὐρανὸς καὶ ἑὸς οὐρανὸς
 οὐρανὸς καὶ ἑὸς οὐρανὸς
 καὶ οὐρανὸς καὶ ἑὸς οὐρανὸς
 καὶ οὐρανὸς καὶ ἑὸς οὐρανὸς
 καὶ οὐρανὸς καὶ ἑὸς οὐρανὸς

[illegible]

abosajunz an rapas lai
kzra an aaira ne' la
kzra aayaya ne' oapoi-

22. Basinghall Street, London.
E.C.

28th April 1866

To Her Excellency
The Turkish Ambassador,

Sir,

We beg leave to inform you that we have to day received from Messrs Napier's solicitors an intimation that their clients expect that the frigate "Orkhan" will be ready for delivery about the middle of next month and that they give this early notice in order that arrangements may be made for punctual payment of the instalment and extras - which will be then due on that ship say in all about £32,610.

Messrs Napier's solicitors further remark that to this sum has been added the amount of extras on the "Osman Ghazy" £6452 still unpaid which they allege your Excellency promised should be paid with the last instalment on the "Orkhan."

We have the honor to be,
Sir,

Your Excellency's obedient & faithful Servants,
Davidson Carr Baunister,

Brynmston Square
7th May 1866.

Dear Sir,

Referring to your letter of the 21st April 1864, which acknowledges the existence of a balance of £701.13.6 remaining at my disposal in the hands of the Bank, and I write to inform you that I am about to take ~~on account of the Imperial Admiralty~~ steps for the disposal of that sum, and I shall be glad to hear from you that it will be dealt with according to my order.

I am Dear Sir

Yours faithfully

R. A. Brennan Esq

Ἐξοχώτατε!

Πρὸ αὐτῶν μνηστῶν ἔγχευα πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐπαγγελίᾳ
ἐπιτομήν, ἀλλ' ἐπειδὴ μέχρι τοῦδε ἀπαύλων ἐν ἔργῳ
δοθέντες εἰς τὴν ἐξήγησιν ὑπὸ τοῦ ἀνταδίσκου σας Κ.
Παύλου πρὸς οὐδ' ἐμπειρίως ἔχοντα ἵνα διαβιβασθῶμεν
ὑμῖν.

Δύο ἥδη ἐν παρήλθοντα κοινὰ ἔστιν ὑμῶν
καταλαβόντες σας εἰς τὴν Κωνσταντινουπόλιν τὰς 25
ἡμέρας, ἀλλὰ τοῦτο προῆλθεν ἐξ αἰτίας ὅσας ἀνταρτί-
σται ἐν δεξιότητά μου. ἡ κοινὴ δὲ ἔσται διὰ τῆς διακομιδῆς
καὶ οὐδὲν ἕτερον τοῦτο σφόδρα μεγάλου καὶ κοινῆς
τιμῆς δορυφῶν περιέχεται ἐπὶ τῶν κοινῶν, ὅτι οὐ
μόνον ἐστὶν ἀσφαλτέως καὶ πιστῶς πρὸς προσηλὸν ἐπὶ
τοῦτος τὰ πάντα ἀλλὰ καὶ τὴν οὐσίαν πάντων πάντων τὰ
ἀμετάβλητα.

Ἐξοχώτατε! πρὶ ἐξουχίου χρόνου ἐξήλθεν ὑμῶν
αὐτῶν, ἵνα ἐπρίσθῃτε μὴ δοκῶντες τὰ ἀνταρτίσται κατὰ τὰ
δορυφῶν ἀποδοῦναι ἐπὶ τὴν μισθὸν ὑμῶν, ἀλλ' ἐξερπύ-
ναι τὴν κοινὴν καὶ τὴν οὐσίαν, ἐκτελεῖν ἵνα κοινῶν
κατακομιδῶν διὰ μέσων τὰς οὐσίας ἐν ἡδονῇ καὶ κοινῇ
ἐν τῇ τῆς ἀποδομιδῆς. διέβλεπον οὖν διὰ τὴν ἀνταρ-
τίαν διὰ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔργον ὡς καταχρασθέντα πᾶσι
ἐν τῇ ἐκείνῃ ἡμέρᾳ τῶν 100 ὑποσώτων ἐν τῇ ἐκείνῃ
ταρίλῳ. ἡ ἀποδομὴ δὲ αὐτῶν ἐκτελεσθῆναι ἐπὶ τῇ
ἐκείνῃ καὶ τῇ ἀποδομῇ ἐκτελεσθῆναι πρὶν οὐδ' ἀνταρτίσται
ἐκτελεσθῆναι τῇ οὐσίᾳ μου συνεστῆναι τὴν μισθὸν, διὰ

δὲ μεγάλων κεραιῶν καὶ ἀνὰ τὴν ἐκείνην ὥρην
ἀρίθρου οὐνογενέας μου καὶ τῶν ἀλλοπαυμένων πρὸς τὴν
τυχεύουσαν ταύτης ἀνέβησαν καὶ ἀνέβησαν. Ἐν δὲ τῇ
καταστάσει ὡς ἐν τῇ προφασίᾳ Σας, πικρὸς ἀνέβησαν δὲ
δὲ μέγας δὲ ἐν τῇ ἐκείνῃ πρὸς ἑαυτὸν.

Ἐξοχὸν αὖτε. Ἄντ' παρα' ποιεῖν ἔχω ἀνὰ τὴν ἐκείνην
αὐτογενέας Σας. ὁ μεγαλειότης μου νῦν πρὸς ἐνός
πρὸς τὴν ἐκείνην τὰ τοῦ βασιλέως μαθήματα
μετ' ἀποσκευῆς πρὸς τὸν βασιλὸν Ἀριφ-
σῶτα δίδωται χρημάτων πρὸς ἐκείνην ἀποσκευῆς
τῶν σπουδῶν μου. Ἡ ἀνέβησαν καὶ μετὰ τὸν βασιλὸν
τὸν ὡς δίδωμαι δὲ ἐκείνῃ τὸν ἀνέβησαν ἔχω
βασιλέως βασιλὸς, πρὸς τὴν ἐκείνην ἐκείνην τὴν ἐκείνην
ἐκείνην τὸν βασιλὸν καὶ ἐκείνην τὸν βασιλὸν μετὰ
μετὰ τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν ἐκείνην
ἐκείνην μετὰ ἐκείνην τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν
ἐκείνην ἀνέβησαν. Ἡ ἀνέβησαν μου ἐκείνην τὸν βασιλὸν
ἐκείνην τὸν βασιλὸν μετὰ τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν
πρὸς τὰ χρῆματα ἐκείνην τὸν βασιλὸν τούτου. Καὶ ἐκείνην
ἐκείνην πρὸς τὸν βασιλὸν οὐνογενέας καὶ πρὸς
περιεσόντων ἐκείνην. ἐκείνην τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν
ἐκείνην ἐκείνην τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν
ὅτι καὶ ἐκείνην ἀγαπῶ διὰ τὸ πνεῦμά μου. Ἀ-
πὸ οὐδὲν ἐκείνην πρὸς τὸν βασιλὸν ἐκείνην τὸν βασιλὸν.
Διὸ μετὰ τῶν Σας παρακαλῶ δεικνύων τὰ
ἐκείνην ὡς ἐν τῇ ἀναγκῇ τοῦ τέκνου μου
τούτου, χρηματοῦν αὐτοῦ μετὰ τὸν βασιλὸν
ἐκείνην πρὸς ἀποσκευῆς τῶν σπουδῶν μου

εὐ τὸ ἐν Ἀθήναις παραινέσεις. Ἀπὸ μόνου τοῦ
 υἱοῦ τοῦτον περιμένω τὴν ἀποκατάστασιν τῆς γοητῆς
 οἰκογενείας μου. Ἀπὸ τούτων καὶ μόνον ἐξαρτῶ τὸ
 γήρας μου ἀναστροφῇ. Ἐν τῇ ἐξοχότητι σου
 δὲ ἀξιοῦμαι ἡ ἀνθρώπων τῶν ἐπαύλων μου τούτων.

Ἐξοχότης! Ὑπὲρ τῆς ἀμφιγὰρ αἰσῶν τῆς ἐκ
 μεγαλοδωρῆς καὶ ἐλευθεριότητι διακριτομένης ὕψους
 ὕμνῳ οἰκογενείας καταφυγὴν ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς νε-
 οότητός μου, καὶ ἐν αὐτῇ εὐρὺν δόξαν, πρὸς τὰς
 δόξας καὶ τὴν ἐν Σάμῃ ἀποκατάστασιν καὶ προαγω-
 γὴν μου. Ἐὰν δὲ τὸ περὶ πολλὸν δίδωρον τῆς ἐλπίδος
 καὶ φιλοφρονήσεως οἰκογενείας ὕμνων ἐπισυνάδῃ καὶ ἐν
 ἀγαθῷ ἀλλὰ δυσυχῇ υἱὸν μου, θέλει διασφραγίσ-
 ται ἄριστον πᾶσι τῶν πρὸς ἐμὲ εὐεργετῶν ὕμνων.
 Ἐγὼ δὲ καὶ ἅπαντα ἡ οἰκογενεία μου ἐξαγορεύει
 τὸ ὑμνεῖτον ὄνομα ἐν ἐξοχότητι αἰδίου καὶ ἀ-
 γάτου ἐννομοσύνης, καὶ δὲ ἐξοφῶμεν διαγνωτῆς
 εὐ αἰῶνα τὸ ἀπαύτα.

Τῇ 10 Μαΐου 1866
 ἐν Μυτιλ. Σάμῃ.

Τῆς ὑμνίστας ἐξοχότητος
 ταπεινέτατος δούλου.


Le Min. des Aff. Etrangères
à Musurus - Buz Londres.

Reçu télégramme N^o 2458/40

Tâchez de trouver chez des banquiers de Londres les
sommes mentionnées dans votre télégramme du 20
mars, moyennant des lettres de change sur le Ministre
des Finances à trois mois de date. Soyez persuadé que
vos traites seront payées à leur échéance ponctuellement
& sans la moindre irrégularité.

Duplicate

Clewick Works
Newcastle on Tyne
14th May 1866

His Highness
Mehmed Ali Pasha
Grand Admiral
+ + +
Constantinople

Sir

We have the honor to hand your Highness a copy of an account for projectiles supplied in April 1865 to Admiral Eakem Pasha, on behalf of the Turkish Government, together with copies of our previous applications for payment.

We beg to point out that great inconvenience results from this unusual delay in settlement & request the favor of a remittance as early as your Highness can possibly arrange.

We have the honor to be
Your Highness' obedient servants
W. G. Armstrong & Co

Sublime Porte.

Le 17 Mai 1866

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 16544 " 71. Monsieur l'Ambassadeur.

J'ai reçu en son temps et avec ses annexes la dépêche que Votre Excellence a bien voulu m'adresser le 15 Février N^o 2385/26 pour demander le paiement de la somme de L. S. 238 " 1 " 6 due par le Gouvernement Impérial à l'Amirauté Britannique pour frais de voyage de divers officiers Anglais chargés d'inspecter les travaux exécutés à bord du vaisseau Impérial l'Osprey et des Frigates Erthegroul et Sukheri Musur ou Khudavendighisar qui étaient venus en Angleterre pour recevoir leurs machines, ainsi que quelques autres bâtiments de la marine Impériale construits en Angleterre.

Sur la demande du Ministère Impérial de la Marine, j'ai l'honneur de vous adresser, Monsieur l'Ambassadeur, par votre Excellence de Son Excellence.

Musurus Bey

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan

Bo 180 180

Londres

veuloir bien solder ce compte moyennant une lettre
de change sur ce dernier département.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur,
l'assurance de ma haute considération.

Salut

Box'ra ve' las lize, do
paluz ze' la pappara.

1. *Arctostaphylos* a' *Sal*
icifera *ocorex* *dag* *a'Her*
ad *re* *pi* *an* *Re* *re* *u* *re*
es *re* *ad* *re* *pi* *an*
re *re* *pi* *an* *re* *re* *re*
re *re* *re* *re* *re* *re*
re *re* *re* *re* *re* *re*

XI

at Wargau Lodge, on 18 May, 1866

245a

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

αὐξή. Ἐλαρυβασιῶνος μεσσητός τρίτη. 1866 Μαρτί' 13.

Ἐπιτύμβιον

ἐν τοῖς ἡμεμερῖαις τῇ Ἀθήνῃ
ἀρχόντα μέγα λογοθέτην
Νικόλαον ἀριστάρχην.

Νικόλαε, γενεῇ φιν Ἀριστάρχῳ μέγα κύδος,
λαμπατοῖ μὲν στάδιον δίδρομας αὐ βιότῳ·
οὐκ ἔσθλος δαΐφρων τε Θωμανικῆς βασιλείας,
πρεσβευτῆς τε Δακῶν, λογοθέτης τε μέγας,
παίτοθ' ἡμερτήν δόξαν καὶ πλοῦτον ἀβύσσῳ,
αἵμας καὶ λιπαροῦ γήραος οὐκ ἔλαχες.
οὐκ ἔδδομαί σοι δέκατον λυκαῖοντα ἀρίξας,
καὶ στυγερῇ στενάχῳ ὤλεο τὴν ἐδόνε.
τί πτε δ' ἄρα προλ. σῶν τε θαλῶν βασιπόρ' ἔρπον
ἢ λυδῆς εἰς λιθύης ἡμαθόεν πεδίον;
εἴθ' οὐκ ἐδουμένον' περ ἀδευκῆα ἐκρύγας ἄσαν,
οὐ γάρ τη θανάτου ἔστιν ἀποτροπία.
ἦ μὲν σοι ἔμαρτο σοροῖ μὲν τηλίκου ἀνδρός
κῆρα δαι αἰπρινῶν ἐγγύδι πυραμίδων,
κοῖραν τοῦ Αἰγυπτίου δ' ἐνέκυν περιώσια τίσαι,
οὐκ ὦν τ' ἑρῶ πᾶς τίον ὅσοι βασιλεῖς.

Glasgow,
24th May. 1866.

Sir.

We had the honor to receive, in course, Your Excellency's favor of the 21st inst; and having given the proposal it contains our careful consideration, we beg most respectfully to say that while the non-payment of such a large amount, on which we had counted, will put us to very serious inconvenience as well as positive disadvantage, - more especially under the present monetary crisis, - yet, having every confidence in the desire of your Government to meet our claims as early as practicable and in the way least calculated to

His Excellency
C. Musurus Bey,
Ottoman Ambassador,
London. }

to put us to disadvantage, we are willing to do what we can to give the delay asked.

In order that an arrangement may be made on such a footing as will admit of our being able to get the proposed Bills discounted without pecuniary loss to us, we have requested our friend Mr William Murray of London to wait upon Your Excellency for that purpose.

We herewith forward the Account for Extras (including Messrs Armstrongs charge for pivots, racers &c) of the "Orkhan", in triplicate.

We have the honor to be

Sir,

Your Excellency's
Most obedient
humble servants

R Napier Esq

P.S.

We forward Copy of 'Orkhan's' Extra Account to the Controller of the Navy. —

11. Birchm Lane. London. E.C.

May 25. 1866

Sir

I have received a communication
from Messrs Napier this morning
giving me the particulars of
their letter to Your Excellency
of yesterday's date, & requesting
I would see you on the subject
of the proposed Bills - For this
purpose if it suits Your Excellency's
convenience I will call at

the Embassy on Tuesday next
at Ten o'clock, - unless I hear
from your Excellency to the
contrary. & I have the

Honor to be
from Excellency, humbly Servt.

Wm Murray -

To His Excellency
the Turkish ambassador

Portico Square

XI

249

Orchard Yard, Blackwall, E.

London May 29th 1866

The Imperial Ottoman Govt. D^r to

The Thames Iron Works, Ship Building,
Engineering, & Dry Dock Co^y Limited.

To extras to Contract for
building the Frigate "Sultan Mahmud" £216 0

To interest at 8% for 95 days
from date 150 12 0

Bill Stamp

4 0 0 154 12 0

£218 8 0

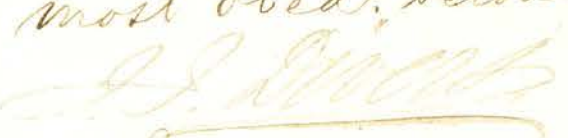
The Thames Iron Works, Ship Building,
Engineering & Dry Dock Co^y Limited,
Orchard Yard, Blackwall, E.

30th May 1866

Excellency,

In accordance with the
arrangement entered into with the
writer, I have the honor to hand
you enclosed our Draft at 3 m^d.
for the amount of the Extra Bill
on "Sultan Mahmoud" together with
Interest thereon at the rate of 8 p^r Cent
as p^r accompanying Account, in order
that the same may be forwarded
to His Excellency the Minister of
Finance at Constantinople for his
acceptance, and returned to us
in course.

I have the honor to be

Your Excellency's
most obed^t servant

Secretary

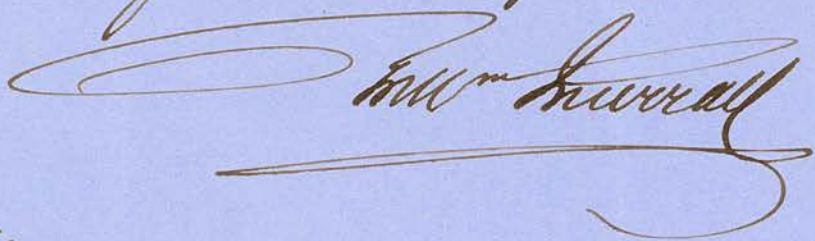
His Excellency, C. Musurus
Turkish Ambassador
1. Bryanston Square.

11, Birchinn Lane, London, E.C.

May 31. 1866.

Sir,

I communicated to Mr. A. Napier Her the
 result of my interview with you on the 29th Ins^t. I
 have this morning rec^d. their Repts. & to save time
 I send you on the other side a Copy. - If it suits
 the convenience of Your Excellency, I will call at the
 Embassy on Saturday morning at ten. I

I have the Honor to Remain
 Your Excellency's Humble Serv^t.

 Wm^m Russell

To His Excellency
 The Turkish Ambassador
 1 Bryanston Square.

XI
amount became due namely the 12th Sept 65; and
that on the instalment & Extras of the "Corkham" from
seven days after receipt of Admiralty Certificates

We shall be glad if your Senior can again see
His Excellency upon these points; and we would esteem
it a favor if you take the opportunity of bringing
under His Excellency's notice the other overdue Accounts
about which you communicated, by our request, with
Stogadlow explaining to his Excellency the great delay
and consequent loss to us which has occurred in
connexion with these Accounts, and suggesting that
we should now receive a Bill also, for the total amount
of these, with interest added similarly to the
Instalment &c

Hoping to have a favorable reply

We are

Dear Sir
Yours truly
D. Napier & Son

Lancefield House

Glasgow. 30th May 1866

Messrs Murray, Son & Hutchinson
London.

Dear Sirs

Turkish Contract, etc

We are in receipt of your favours of yesterdays date, and regret to learn that His Excellency the Ambassador can give no assistance as to discounting the proposed Bills, and proposes to allow only 9 per cent interest. We think the interest should not be less ~~that~~ than 10 p Cent, as if we can get the Bills discounted, we will probably have to pay at least 12 p cent, and being satisfied of His Excellency's desire that we should not be put to such a disadvantage, we believe he will on reconsideration, accede to this.

The interest on the Extras of the "Goman Ghazzy" should of course, be calculated from the date when the

Glasgow May 1866

His Excellency
H. Mousurus Bey
representing His Imperial Majesty
The Sultan of Turkey

To
W. Napier & Sons

For Extras chargeable to the Imperial Ottoman Iron
cased Frigate "Orkhani" -

To Supplying and fitting an additional
Bridge forward of Funnel, fitted with
Ladders, Stairways, Railings & complete
similar to after Bridge
(as per letter of 14th July 1864) £260

To Alterations of Skylights & Coverings on
Upper Deck, the Coverings raised about
4 ins: and the Skylights raised instead
of flush, (deducting cost of original
Skylights)
(as per letter of 14 July 1864) 750

To Supplying & fitting 4 additional Water
Closets aft, with Downton's apparatus
for use of Officers, on Spar Deck
complete, and supplying & fitting 1
additional Water Closet with Downton's
apparatus for Sick Berth on Lower
Deck

Forward £1010:0:0

Brought forward —————

F 3572: 0: 0

of Supplying & fitting State of Texas on Spain
Dress for Texas & instead of main
Dress: difference in price
(see per letter of 14th July 1861)

325

of Dressing American States under the Countess
to a minimum thickness of 2 and instead
of 3 1/2 as specified —
(see per letter of 14th July 1861)

138

of fitting 2 additional from State on main
Dress, including the necessary alterations
upon the skins & common plates & as
originally fitted. removing the wood
backing, fitting & frames, forming the new
State: refitting the wood backing, supplying
& fitting a strong solid iron frame round
the parts, supplying & fitting parts of
6 new: new & new parts for ordinary use
supplying & fitting the requisite backing
& necessary bolts, refitting & common plates
& furnishing the parts complete —
(see per letter of 14th October 1861)

880

of Alterations & alterations to main dress
parts, including fitting and set State &
cutting wood backing to receive desired
new State pieces: cutting down iron
plates and angles - new to receive dressing
bar: supplying and fitting desired iron
forward

F 4857: 0: 0

Brought forward _____ £1010: 0: 0

Decks complete

as per letter of 14 July 1864 £245

Note The 4 additional Stater Closets aft
on Spar Deck were (as in "Oman
Whiz") not fitted: but instead, two
additional Closets were fitted on Main
Deck forward. Deduct difference in
price _____ 98 14/

To Supplying and fitting Telegraph apparatus
complete for communicating between both
of the Bridges & the Engine-room with
Dials fitted on both Bridges, and all
completed as in N.M. Service -

(as per letter of 14th July 1864) 450

To Supplying and fitting Voice pipes or
Speaking tubes from the Bridges & Deck
to Engine-room, Magazines, Steering Wheels &

(as per letter of 14th July 1864) 130

To Ventilating the Lower Decks by means of
pipes carried up the topsides, to carry off
the foul air, with Brass gratings &c:
additional pipes being fitted in each
cabin, Sick berth &c on Lower Deck
communicating with the Ventilators

(as per letter of 14 July 1864) 200

To Ventilating the Magazines, including
patent

Forward £1937: 0: 0

Brought forward ——— £ 1937: 0: 0
 patent Ventilating fans, pipes for the
 admission and expulsion of air, Brass
 sockets & Deck plates &c complete -
 (as per letter of 14th July 1864) 300

To Supplying and fitting Sliding Coal Shoots
 between main and Spar Decks, including
 Coaling Hoods, Brass Coamings, Gratings
 Glazed Covers &c complete: also Portable
 Ventilators to Ventilate Coal Boxes &c
 complete
 (as per letter of 14 July 1864) 630

To Supplying and fitting Coal Railings &
 Buckets complete in Stoke-holes to bring
 Coal from Coal-boxes to Furnaces
 (as per letter of 14th July 1864) 120

To Supplying and fitting 2 pairs of Scurving
 bollards complete
 (as per letter of 14th July 1864) 220

To Fitting hinged flap-boards in lower part
 of bulwark birthing complete for permitting
 escape of water in bad weather -
 (as per letter of 14th July 1864) 175

To Supplying & fitting Solid forged Catheads
 instead of bar Catheads as originally
 specified - difference in price 120
 (as per letter of 14 July 1864)
 Forward £ 3502: 0: 0

Brought forward ————— £4857: 0: 0
 Sill-pieces, supplying & fitting Shark Chocks
 and Elm Sweep-pieces, with iron plate
 on edge of sweep-pieces
 (as per letter of 2^d March 1865) 990

To Additions necessary for strengthening the
 Upper Deck forward for working and
 housing the 300 Pr Pivot Gun including
 supplying & fitting 26 iron pillars viz.
 12 fixed & 14 portable, with heads &
 hinges &c; also fitting Ports in Bow
 shield to receive altered Pivot including
 materials labour &c
 (as per letter of 2^d March 1865) 210

To Paid Messrs Sir H. G. Armstrong & Co
 for supplying Gun-metal radius plates
 pivot sockets, fixed pivots, Stop hand spike
 sockets &c including boring turning &
 fitting &c
 (as per N.E. acceptance of 14 March 1866) 1202. 5. 2

£7259: 5: 2

Blackwall
June 1st 1866

~~Copy~~

To
His Highness
Mahomed Ali Pasha
Grand Admiral
Constantinople.

Your Highness

It is with feelings of no small reluctance, that we at length find ourselves compelled to request the attention of your Highness, to the very unsatisfactory position of our accounts against H. S. O. S. M. Frigate "Khudavendagar," which Frigate was refitted by contract in our dockyard nearly eighteen months ago.

In accordance with the stipulations of this contract, it was arranged by his Excellency Admiral Edhem Pasha, then superintending the refitment of H. S. O. S. M. Squadron, that the payments should be made to us monthly during the progress of the work, and the final instalment of £ 3,584. 1. 3 settled before the Frigate left this country.

At the express desire of His Excellency however, we offered no objection to a deviation from this plan, and allowed

allowed the payment of our balance of £3584.1.3 to be left in the hands of the Turkish Consul General in London, with the distinct understanding however that this should be finally settled within one month from the date of the "Khudavendagat" leaving England.

This agreement we regret to say has not been carried out, and our repeated applications for payment at the The Turkish Consulate, have uniformly proved unsuccessful.

We have also informed the Consul General, that so long as this balance of £3584.1.3 remains unpaid, we shall charge interest upon the same at the rate of 10 per cent per annum.

In this position we have no alternative but to bring our case before the — immediate notice of your Highness, and we feel assured that on these circumstances — becoming known to your Highness, this — long standing debt against H. J. O. M. Government will at once be ordered for payment.

Begging to enclose to your Highness an exact copy of our account
as

6
as it at present stands, we have the
honour to remain

Your Highness
Most obedient Servants

Richard & Amory Perry

Blackwall
June 1st 1866

To
His Excellency
Musurus Bey

Excellency

We have herewith the honour
to enclose a letter to His Highness
Mahomed Ali Pasha accompanied by
a full statement of our accounts against
H. I. O. M. Government for repairs executed
by contract on H. I. O. M. Frigate
"Khudaven-dagar" in our dockyard nearly
eighteen months ago.

We shall feel obliged by your
Excellency kindly forwarding this letter
to His Highness and should be very
glad if your Excellency would kindly
support our request in the way which
your Excellency may deem best.

We have the honour to remain

Your Excellency's

very obedient Servants

Richard & Mary Jones

Le Ministre des Affaires Etrangères
à T. E. Musurus-Bey, à Londres.

Veuillez me dire si vous avez trouvé les sommes
destinées aux frégates cuirassées ainsi que celles de cinq
mille livres sterling pour frais de route de l'Orkhan.
Faites partir immédiatement cette frégate & indiquez-
moi le jour de son départ.

The Imperial Ottoman Bank,

LONDON AGENCY,

4, Bank Buildings, Lothbury. E.C.

5 June 1866

Excellence

*Il m'a été impossible
de répondre, comme je l'ai promis, hier
- relativement à cette avance d'environ
£7000. - dont V. Excellence m'a parlé
la semaine dernière - et même je vous
demanderais un peu de temps
pour que nous puissions nous
retourner car nous sommes occupés
avec des demandes du Gouvernement.*

- Cependant je desirerais vivement
vous arranger cette petite affaire; et
je vous ecrirais de nouveau dans
un ou deux jours

Veillez agréer, Excellence,
l'expression de mon entier dévouement
et respect

Stewart

M. l'Excellence
Musurus Bey,

XI

257^a

The Imperial Ottoman Bank,

LONDON AGENCY,

4, Bank Buildings, Lothbury, E.C.

6 Juin 1866

Excellence.

Malgré les tristes nouvelles
que nous recevons ce matin de Constantinople
des difficultés qui nous préparent le
jour par ces délais en fait de
réponses, je tiens tellement à vous
être agréable, que je ne crains pas
de vous annoncer que nous
escompterons les traites à 3^{ms}
que votre Excellence tirera sur le

Ministre de Travaux en faveur
de M. William Armstrong pour environ £7000.

M. W. Armstrong n'aura qu'à endosser
les traites en blanc et nous les
lui escompterons.

Veuillez agréer Excellence
l'assurance de mon respectueux
devouement

Stewart

Je n'ai pas répondu à la lettre
d'hier ma, que V. Excellence m'a écrit.

vous ayant devancé la réponse
par la lettre de ma main.

Bryanston 4
8 June 1866

My dear Sir,

I have had the pleasure to
receive your note of the 6th instant for
which I am much obliged to you.

I shall in the course of a day or two
avail myself of the facilities offered by
the Bank, through your kind arrangement,
for the advance of about £7000 on
account of the Duke's job.

I am

Admiralty.
June. 6.
66

My dear Ambassador,
I find that in order to
enable me to accept the
gracious distinction which
you have been kind enough
to offer me in the name of the
Sultan. an application
must be made from you
to the Principal Secretary of
State for Foreign affairs;

8
stating the reasons that
have induced His Imperial
Majesty to wish to confer
such an honour upon me.

I am afraid that this
application may give you
a great deal of trouble, and
that it will not be successful
owing to the regulations of
which I was in ignorance -

If however you did not mind
the trouble this affair would
give you, I should be

enabled, even if I am not
allowed to accept the offer
you have so kindly made,
to give a suitable reply to the
very flattering public letter
you have addressed me.

I pray believe me to be

My dear Ambassador

Very faithfully yours

Edmund Hornum

22. Basinghall Street. London.
E.C.

11 June 1866

To His Excellency
The Turkish Ambassador,

Sir,

We beg leave to enclose herewith the
draft of The Thames Ironworks Company for
£8632 11-5 omitted from our letter of
this date previously despatched.

We have the honor to be,
Sir,

Yrs Excellency's obedient & faithful Servant
Daniel Barr Bannister,

Besame d'une lettre adressée par le Grand
Amiral à Son Excellence l'Ambassa-
deur, en date du 11. juin 1866.

A l'Ambassade Impériale à Londres,
Excellence,

J'ai reçu la lettre de Votre Excellen-
ce avec les deux lettres qui l'accom-
pagnent et qui sont adressées par M. M.
les Fabricants Digram & Garin, ayant
à recevoir l'un 1500. livres, restant des
frais faits pour la réparation de Ekto group
et l'autre plus de 6000. livres pour cette
réparation
de Houdanendiquiar.

D'après les Protocoles il nous reste

à payer pour le prix des réparations
de ces deux bâtiments une somme
de 1619.17.10. à M^{er} Degram et une som-
me de 2996.7.7. à M^{er} Garen, soit une
somme totale de 4,616.4.4.

Je prie votre Excellence de vouloir bien
remettre à ces M^{rs}. la somme de ~~4,616.4.4.~~

£1800. qui se trouve entre vos mains
et qui est le restant de divers envois
d'argent qui ont été faits antérieurement;
et pour compléter la somme de £4616, de
vous procurer l'argent nécessaire à Lon-
dres, argent que vous remettrez également
à ces M^{rs}. Puis vous adresserez une lettre
de change sur l'Arsenal Supérieur.

Suivant Etienne Pacha, l'Arsenal Sup.

perial devrait également L. 168.13.6. pour
3 poutres / Devrait être achetée pour
les bâtiments en question. Mais com-
me l'Arsenal Turc ignore le nom
du créancier de cette somme, et qu'il
lui est impossible, à cause de l'absence
d'Osman Pacha, d'avoir des renseigne-
ments sur ce sujet, je vous prie de
vous informer du nom de la personne
qui a fourni ces poutres, de payer le prix
de cet achat en même temps que le prix
des réparations faites dans les bâtiments,
d'ajouter cette somme dans la lettre de char-
ge dont il est fait mention plus haut et nous
écrire en détails sur cette question.

Résumé d'une lettre adressée par le Grand
Amiral à son Excellence l'Ambassadeur,
en date du 11 juin 1866.

À l'Ambassade Impériale à Londres.

Excellence

J'ai reçu la lettre que votre Excellence
m'a adressée conjointement avec la lettre
que M^r. Armstrong a adressée à l'Ambassa-
de et dans laquelle il se plaint de n'avoir
pas encore reçu la somme de £. 972. prin-
des 150 balles en acier achetées pour les canons
de 150 livres destinées à être placées à Cos-
souda.

Il résulte en effet des protocoles du
Conseil de la Marine, que les 150 balles dont

il s'agit, ont été affectivement achetées, et
si le prin n'en a pas ^(encore) été payés, c'est qu'il
n'a été ~~pas~~ demandé par personne.

De prin Votre Excellence de vous
procurer cette somme d'argent d'un
endroit convenable, de la remettre à M^{er}.
Armestrong moyennant un reçu, puis de
tirer une lettre de change sur l'Ar.
sinal, en envoyant en même temps
le susdit reçu.

(signé).

Mehmed Ali

Weavers Hall,
22, Basinghall Street, London.
E.C.

11th June 1866.

Sir,

We beg leave to enclose your Excellency a copy of
a letter we have received from the Secretary of the Thames &
Works Company covering a draft of his Company for £8632.11.5
upon your Excellency, which he informs us your Excellency has
agreed to accept on behalf of your Government. We presume
that your Excellency will accept as representative only of the
Turkish Government and in that case you will probably deem
it ^{wise} to signify your acceptance in some such form as the
following, premising only that the place where the acceptance
will be payable will have to be intimated by your Excellency
"Accepted for and on behalf of the Imperial Ottoman Government
and payable at—
without recourse to me personally

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Ottoman Government."

We apprehend that your Excellency will also require receipts for the monies which the Bill represents and in that event we will prepare the same and attend any appointment your Excellency may be pleased to make.

Your Excellency is aware that application has been already made by the Thames Iron Works Company to the Controller of the Navy for his Certificate for payment of the first instalment for £40,689 .. 6 .. 8 now due.

We have the honour to be, Sir,

Your Excellency's Obedient & faithful Servants

Davidson & Co Bankers,

The Thames Iron Works
and Ship Building Coy. Limited
Orchard Yard, Blackwall. &
June 11 1865.

Messrs Davidson & Hannister.

Dear Sirs.

On Saturday last our Chairman and
managing Director Mr. Holt and Captain Ford
called upon H. E. the Turkish Ambassador with
reference to the balance outstanding on the re-
paired Frigate "Sultan Mahmoud" and obtained
His Excellency's permission for this company
to draw upon him for the amount @ 3 months
with interest at 10% per annum and stating
at the same time that the same was to be sent
to you for his acceptance.

In pursuance of these instructions we
beg to hand you herewith our draft for £8,632 "11" 5 and we shall feel much obliged by
your prompt attention to the same.

I am dear Sir

Yours faithfully

(signed) J. T. Dovers

Secretary.

Orchard Yard - Blackwall
London June 11 1865

The Imperial Turkish Government &c to
The Thames Ironworks Ship Building
Engineering and Dry Dock Coy Limited

For the balance of the 5th instalment
on ac of the "Sultan Mahmoud" - £ 1176 " 8 " 0

For the extras on ditto - - - - 7232 " 16 " 0

Interest at 10% per annum for - - 8409 " 4 " 0

95 days from date - - - - - 218 " 17 " 5

£ 8628 " 1 " 5

Bill Stamp 4 " 10 " 0

£ 8632 " 11 " 5

11

Bryanston Square 965.
12th June 1866

Sir, I beg to acknowledge the receipt of your letter of yesterday's date with its enclosures respecting the bill to be given to the Thames Co. for the exhas of the "Sultan Mahomed".

I beg to inform you that the sum of £1176. 8. - the balance of the 5th instalment will be paid in cash, and the bill to be given will be for ^{the exhas of the "Sultan Mahomed" (viz)} £7232. 16. - plus interest thereon for 3 months at 10 per cent per annum ~~and the amount of the bill stamp.~~ This bill, as well as all the others hereinafter mentioned will be drawn by me upon His Excellency the Minister of Finance at Constantinople, where they will be payable.

The other bills, respecting which I have arranged with Mr.

Septimus Davidson Esq

Murray, Mess^{rs} Napier's Solicitors,
will be for £6452 the exhas of
the Roman Ghazzy with interest thereon
added for 3 mo. at 10 per cent
per annum, £25,173 the last
instalment of the "Orkhan", with
with ~~to~~ and £9,259.5.2 the
exhas of the "Orkhan" with interest
to. It will be mentioned in
^{the} each bills that they are given for
"exha works on the armour-plated
"frigate" and interest for 3 months
"at 10 per cent per ann." and so on
for the others.

The receipts will be for
the full amount of each bill
and they will state that the
payment has been made by
means of a bill ~~for £~~ and
that interest for 3 months at 10
per cent per ann. is included in
the amount of it

If the question is raised as to the bill stamps
you are authorized to include them in the amount of
the Bills. 6

I return herewith enclosed two
bills prepared by the Thames Company, so
that the amount of the stamps may
be recovered.

If a

Glasgow 16. June 1866.

Dear Sir

We duly received your favor, of the 12th Inst, giving the result of your interview, with His Excellency the Turkish Ambassador that His Excellency proposes to give three Bills at three months date - The first for £6452 the Extras on the "Coman Ghazy" - The second for £25173 - the final instalment, on the "Arkhan" & the third for £7259-5-2, the Extras on this ship - each sum, to have [±] 10 per Cent added for Interest -

Having every desire, & anxiety to carry out any arrangement, suitable to the convenience of the Turkish Government, or of His Excellency their Ambassador, - We made enquiries of our Bankers here, in the hope that they would take the Bills, & discount them, or otherwise advance money, on their security, but we are sorry to state, that there is not the slightest hope of their being of any use to us, in this respect - In London

we have no means of raising Funds, except through the ordinary channel of discount, & as we collect from all the information, we have obtained, - confirmed as it has been by His Excellency, that the Bills are not discountable - we reluctantly come to the conclusion, that they will be of little or no use to us, in relieving our wants -

We must therefore, ^{trust} that His Excellency will again urge on his Government, the necessity of sending money to meet the demands. -

We wish you would assure His Excellency, of our anxiety to meet his views, as far as we possibly can & hoping to receive a favorable reply, on your again hearing from the Ambassador -

We remain Dear Sir

Yours truly

R Napier & Sons. -

J. Munay Esq

11, Birchington Lane, London, E.C.

19 June 1886

Sir,

My dear Naper & Son

I have recd. a letter from Messrs Naper, in reply to the letter I wrote them on the 12th Inst, after seeing Your Excellency, in the morning of that day. & I think the best thing I can do, is to send you enclosed a copy of that letter - In the information I have recd, they intimate, that the troubled conditions of ^{the} Continental States as well as the panic, & unsettled state of our Money Market, will at once

Shew to your Excellency, the position
of Mr Napier & on its being
represented to your Government
the Minister of Finance, will
immediately see the pressing
necessity of committing the necessary
funds for payment

I have the Honor to remain
Dear Sir

Yours faithfully
Wm. Russell

To His Excellency
The Russian Ambassador
1 Bryanston Square

Weavers Hall,
22, Basinghall Street, London.
E.C.

20th June 1866.

To His Excellency
The Turkish Ambassador.

Sir, The Secretary of the Thames Iron
Works Company ~~have~~ ^{today} called upon us for the purpose of
ascertaining what appointment had been made by your
Excellency for carrying out the arrangement for payment
by the drafts of your Excellency on the Imperial Minister
of Finance ~~of~~ for the price of the extras to the Armour
cased Frigate Sultan Mahmoud. We shall be glad
to receive an appointment at your Excellency's convenience
and on the other side we beg leave to send your
Excellency form of draft (which we shall be glad to
have meets with your Excellency's approbation) for the
sum of £4447..12..2 which is made up as over

Price of extras £4232.16
 Interest at 10% for 3 months 210.16.2
 Bill stamp 4.0.0
 £ 4447.12.2

We have the honour to be Sir,
 Your Excellency's faithful and obed^t. Serv^t
Danesh var Bannister,

£4447.12.2

London 1866.

Three months after date pay to the Thames
 Iron Works and Ship-building Company Limited or
 their Order the sum of Seven thousand four hundred
 and forty seven pounds twelve shillings and two pence
 comprising £4232.16.0 the price of
 for extra works on the Iron cased Frigate "Sultan Mahmud"
 £210.16.2 for interest at 10% during the currency of this bill and £4 for

To His Excellency but stamp.

The Minister of Finance of
 The Imperial Ottoman Government }
 Constantinople

London 21st June 1866

269a

Dear Sir,

I have been this morning
received with much surprise and
regret a letter ^{note} from your Solicitor
enclosing the copy of ~~me~~ a letter
from your firm to him by which a
desire was expressed ~~to withdraw~~

that some arrangement other than
~~accepted by~~ ~~concluded~~ ~~you from the beginning and finally settled between~~
that ~~made by me~~ ~~and~~ your Solicitor
~~and accepted by him on your behalf,~~
~~for~~ + should be made for the
payment of the balance of the
cost of the "Orkham" & "Orman Phogg."

In any case I should have
counselled you to accept the ^{In fact}
arrangement above mentioned.

Robert Napier Esq

~~The Attorney General & Mr Palmer~~

~~Mr & Mrs Horsey Palmer~~

government, a circumstance which will cause new correspondence between me and the government and new delays, while it was my desire to stick on the delivery of the money ~~you~~ should receive payment in cash or its equivalent.

Trusting that you will not cause ^{me the} ~~any~~ trouble, to reopen a matter which I have ^{unannounced to my Govt} ~~unannounced~~ ^{as definitively settled} and that you will maintain the arrangement already made, and which I would not have proposed to you if ^{I had not intended to take} ~~I would not have obtained taken~~ the necessary ^{steps} to secure the payment of the bills at maturity, I am,

Dear Sir,

have already pledged myself to you
for the punctual execution of ~~the~~
~~its~~ terms ~~of that arrangement~~; and, as
you authorized your Solicitor to treat
with me ^{I arranged the terms with him & then} upon the subject, ~ ~~I~~ considering
the matter quite settled, ~~and~~ I telegraphed
accordingly to the Imperial Government
and gave formal notice that I should
draw the Bills upon His Excellency
the Minister of Finance.

You will thus see that the
request contained in your letter
places me in an awkward
position, and I hope that you
will withdraw ~~it~~ the request and
carry out the ~~terms arranged agreed~~

~~upon~~, which are an arrangement, which is almost the only one possible under the existing ~~state~~ troubled state of financial affairs, and the terms of which, proposed by your solicitor, are as favorable to you as you can reasonably expect.

I stated from the beginning that the bills would be paid at Constantinople punctually at maturity ~~and~~ at the end of three months from the date. Naturally you ~~could not~~ ~~could not~~ be in the present state of affairs it would be difficult for you to negotiate ^{truly} at London; but ^{as} you ~~may~~ will send them ~~at~~ to Constantinople for payment, your correspondent, as soon as he receives the money, will telegraph you, and ~~then~~ ^{then you} ~~be easy for~~ ~~you can~~ ~~dispose of it~~ ~~in time for it~~.

If you do not accept the bills, in that case, ~~you~~ beside the loss of time already incurred, you must wait till the money is remitted to ~~me~~ by the

N^o 16911/12

Constantinople 21 Juin 1866

Le Ministre des Affaires Etrangères
à Musurus - Bey à Londres,

Reçu télégramme N^o 2495/55.

Une somme de Soixante dix et tant de mille livres
pour les dépenses des frégates cuirassées a déjà été
versée à la Banque Impériale qui a dû jusqu'à présent
transmettre des traites à son correspondant à Londres.
Veuillez vous en informer auprès de ce dernier; & dans
ce cas, retirer les traites que vous avez déjà fournies.
Mais, dans le cas où les sommes mentionnées dans
votre télégramme précité sont autres que celles ci-dessus,
je vous prie de m'en informer en détail.

Bryanston Square
22nd June 1866.

271

Gentlemen;

I have the honor to inform
you that I have ~~just~~ received a
telegraphic despatch from His Highness
Aali Pasha stating that a sum
of upwards of £70,000 ^{asked by me} for the
~~expenses of the~~ ^{armour plated frigates} ~~Ottoman~~ has been
paid into your Bank, and that the Bank
ought to have informed you thereof.
I request you to have the
goodness to ^{let me know as soon as possible} ~~inform me~~ whether
you have received information of
this fact, and if so, why you
have not ~~duly~~ communicated it
to me. I have

The Agency of the
F.O.B.

Imperial Ottoman Bank.

LONDON AGENCY.

XI

4. Bank Buildings. E.C.

272

London 23 June 1866.

Sir,

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of yesterday and to state in reply that as yet we have not received any advice from our Bank at Constantinople with reference to the sum of £70,000— which you mention that His Highness Ali Pasha informs you has been paid into the hands of our said Bank for the armour-plated frigates.

I have the honor to be,

Sir,

Your Excellency's

most obedient humble servant

W. S. Benson
Manager

His Excellency
Musturuk Bey
Yc. Yc. Yc.

Περὶ τοῦ βορμανίου ἐπιστολὰ μετὰ τῶν ὑπογεγραμμένων τοῦ Παντοῦ
Αρδαῖ, καὶ Παντοῦ Κρανίου, οὗτοι αὐτοὶ οὐκ εἶχον τὰ ἀκατοῦν
ἐκδομὸν ἡνὰ αἱ διαδοικαὶ ἀπορρέουσιν εἰς τὴν Λαρίον, καὶ ἡ
οὐδὲν αὐτὴ ἀποσαφηνίζει εἰς τὴν ἡμετέραν τοῦ Κολοῦρου ὅτι ἂν κινῶ-
σιν ἐκ νέου τὴν πάλιν ὅσα τὰ χωρία δὲ μαρτυροῦν ὅτι αὐτὰ τὰ
χωρία, ὅσα τὰ ἔχουσιν ὁ Μουχλὸς Πασα, ὁ παλαιὸς τῶν
λαῶν ἔχον ὅτι ἐπίκειται ἐν Κωνσταντινουπόλει ὅτι ἐνδοξαμάνης
6 χωρία βορμάνι ὅτι 5 χωρία βορμάνι ὅτι ἀπὸ κατὰ τὴν
κατὰ τοὺς Σουλτανῶν τοῖς ἡγεσάντων χωρία ὅτι τοῖς τὰ ἐκάλιν
ἴσως ἴσως μόνον 513 ὁρίματα, δὲ τοῦ ἡγεῖται ὁ Παντοῦ
Αρδαῖ, ὅστις ἐπίκειται ἐν Λαρίον ὅτι ἄλλοι τοῦ ὑπογεγραμμένου.

Ὅτι τὰ μὴ ἐκδομὸν οὐκ ἔχον ὅτι ὑπογεγραμμένου ἐνδοξοῦ ὅτι ἴσως 40000
πεδὲρ, τοῖς ὅτι δὲ ἴσως ὅσον ὅσον, ὅτι ἴσως δὲ τοῖς ἐκδομὸν
πα οὐκ ἴσως, ὅτι ἴσως μόνον ἐν ὑπογεγραμμένου ἐνδοξοῦ
ὅτι ὅτι ἴσως ὅσον, τὰ ἐκδομὸν ἀπὸ τὰς 500 πεδὲρ, ὅτι ὅτι
πα οὐκ ἴσως εἶχαν συγγνωστὰ μετὰ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως
τὰ τὰ ὅσον τὰ πεδὲρ χωρία 50 πεδὲρ, ὅτι ἴσως τὰ
ματὸν ὁ ἴσως ὅσον, 50 ὁ ἴσως, ὅτι 2400 πεδὲρ
εἶχαν συγγνωστὰ καὶ τὰ ὅσον αὐτοὶ μόνον 40000 πεδὲρ ὅτι
τὴν πεδὲρ ἀπὸ 106 πε. ὅτι ἴσως δὲ τὴν πεδὲρ μὴ ὅτι ἂν
τὰ χωρία ταῦτα ἀποδοῦναι τοῖς ὅσον τὴν δὲ εἶχαν
ἀπὸ τὰ ἀπὸ τῶν τῶν δὲ τῶν τῶν ὅτι τὴν πεδὲρ αὐτῶν
ὅτι πεδὲρ τῶν τῶν 6000 πε. ὅτι ἴσως εἶσως, ὅτι ἴσως,
αἴσως πεδὲρ 15% ὅτι ἴσως εἶσως εἶσαν πεδὲρ. ὅτι ἴσως
ματὸν ὅτι αὐτοὶ δὲ τὰ ὅσον αὐτοὶ οὐκ ἴσως 6000 πε.
ἂν τὰ χωρία ταῦτα τὰ εἶχαν ἐν ἴσως ἴσως.

ὅτι ὅσον ὅσον τὰ ὅσον 30000 πε. ὅτι ἴσως ὅσον
ἴσως ὅσον τὰ ὅσον 40000 πε. ὅτι ἴσως εἶσως. ὅτι
ὅσον μὴ πεδὲρ ἐν τὴν κατὰ τὴν τὴν αὐτῶν ὅσον

[illegible]

εἰς τὸν ἀραβόσπον δὲ ἔρχον τὰς θυμάλῃας μου καὶ
οὐδ' ἐδέχοντο τὸ δέκατον εἰς αὐτὴν τὴν ἡμέραν, ἢ ἀπαστὴν
ὁ γερμὸς δὲ καὶ ὁ λῆθος δὲ εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ Αὐλαὶ
ἔρχονται δὲ ἐκέρχεται ὅτι δὲ δὲ ἔχον.

Τὸ δὲ πρὸς ἐξαρχοῦν δὲ περὶ τὰς 10 ἡμερῶν δὲ ἡμέρας, περὶ
τὴν 20 δὲ τοῦ αὐτοῦ δ' ἀρχοῦν δὲ ἀγῶνα ἔλαβα δὲ μετὰ τοῦ
Δυμῆριος Πάσα Αἰθιοπίας ὅτι τὰ ἀπορρυγαντῶν μετὰ
ὅτι τὰ μετὰ τὴν καλαχῆρος. ὁ Δυμῆριος Πάσα Αἰθιοπίας
πρὸς ἐκαστὸν ἐκαστὸν τὸν χαρακτῆρα, τὰ χωράγια αὐ-
τοῦ ἐκαστὸς ἐκαστὸς ὅτι ὅσον κατὰ τὸν ὅτι ἐκαστὸν χω-
ράγιον, ὅτι οὐδὲς δύναται τὰ ἐκέρχεται ὅτι, δὲ πάλιν
δὲ αὐτὸ τοῦ τὰ καλῶν τοῦ χωρικοῦ εἰς τὸ τὰ παρὼς ὅ-
λοι καὶ τὰ ἐκέρχεται αὐτὸς, οἱ υἱοὶ τοῦ ὅτι ὅσον τοῦ
ἐκέρχεται, ὅτι πρὸς τὸν καλῶν. ἡ γὰρ αὐτὸ
εἶναι τὰ ἀραβόσπον τὴν ἐκέρχεται τὸν γοργασμῶν,
ἐκέρχεται ἐκέρχεται τὰ ἀγῶνα, ὅτι τὰ ἀπορρυγαντῶν τὴν κα-
λαχῆρος τοῦ Αἰθιοπίας καὶ τὸν συντόχων τοῦ.

Τὸ 1864 ἔτος, γίγνεται, ἐκέρχεται οἱ χωρικοὶ 2 ὅσον χιλιά-
δας ^{κοιτῶν} οἴκου ὅτι εἰσοδήματα ἔκον ἐκέρχεται τὸν ἐκέρχεται.
ἐκέρχεται ἐκέρχεται μετὰ 1400 κοινὰ ὅτι ὁ Αἰθιοπίας δὲ
ἐκέρχεται τὰ τοῦ δὲ ὅσον ἀπορρυγαντῶν, τὰ χωράγια
τὴν ἐκέρχεται ὅτι τὸν μετὰ τὸ ἔτος τὸ ἐκέρχεται.
ἀραβόσπον ἐκέρχεται ὅτι ἐκέρχεται μετὰ ὅτι ἀπορρυγαντῶν
ἐκέρχεται, μετὰ τὸ ἐκέρχεται - 2000 γοργασμῶν ἐκέρχεται
ἀντὶ ἀπορρυγαντῶν 14000 κοινὰ οἴκου τὸ 1864, ἀραβό-
σπον τοῦ δὲ τὸν 1400 μετὰ 12600 κοινὰ, ἀρα

1. *Thracalony* *edwardsi* 2. *id.* *agbi* 3. *id.* *agbi* 4. *id.* *agbi* 5. *id.* *agbi* 6. *id.* *agbi* 7. *id.* *agbi* 8. *id.* *agbi* 9. *id.* *agbi* 10. *id.* *agbi* 11. *id.* *agbi* 12. *id.* *agbi* 13. *id.* *agbi* 14. *id.* *agbi* 15. *id.* *agbi* 16. *id.* *agbi* 17. *id.* *agbi* 18. *id.* *agbi* 19. *id.* *agbi* 20. *id.* *agbi* 21. *id.* *agbi* 22. *id.* *agbi* 23. *id.* *agbi* 24. *id.* *agbi* 25. *id.* *agbi* 26. *id.* *agbi* 27. *id.* *agbi* 28. *id.* *agbi* 29. *id.* *agbi* 30. *id.* *agbi* 31. *id.* *agbi* 32. *id.* *agbi* 33. *id.* *agbi* 34. *id.* *agbi* 35. *id.* *agbi* 36. *id.* *agbi* 37. *id.* *agbi* 38. *id.* *agbi* 39. *id.* *agbi* 40. *id.* *agbi* 41. *id.* *agbi* 42. *id.* *agbi* 43. *id.* *agbi* 44. *id.* *agbi* 45. *id.* *agbi* 46. *id.* *agbi* 47. *id.* *agbi* 48. *id.* *agbi* 49. *id.* *agbi* 50. *id.* *agbi* 51. *id.* *agbi* 52. *id.* *agbi* 53. *id.* *agbi* 54. *id.* *agbi* 55. *id.* *agbi* 56. *id.* *agbi* 57. *id.* *agbi* 58. *id.* *agbi* 59. *id.* *agbi* 60. *id.* *agbi* 61. *id.* *agbi* 62. *id.* *agbi* 63. *id.* *agbi* 64. *id.* *agbi* 65. *id.* *agbi* 66. *id.* *agbi* 67. *id.* *agbi* 68. *id.* *agbi* 69. *id.* *agbi* 70. *id.* *agbi* 71. *id.* *agbi* 72. *id.* *agbi* 73. *id.* *agbi* 74. *id.* *agbi* 75. *id.* *agbi* 76. *id.* *agbi* 77. *id.* *agbi* 78. *id.* *agbi* 79. *id.* *agbi* 80. *id.* *agbi* 81. *id.* *agbi* 82. *id.* *agbi* 83. *id.* *agbi* 84. *id.* *agbi* 85. *id.* *agbi* 86. *id.* *agbi* 87. *id.* *agbi* 88. *id.* *agbi* 89. *id.* *agbi* 90. *id.* *agbi* 91. *id.* *agbi* 92. *id.* *agbi* 93. *id.* *agbi* 94. *id.* *agbi* 95. *id.* *agbi* 96. *id.* *agbi* 97. *id.* *agbi* 98. *id.* *agbi* 99. *id.* *agbi* 100. *id.* *agbi* 101. *id.* *agbi* 102. *id.* *agbi* 103. *id.* *agbi* 104. *id.* *agbi* 105. *id.* *agbi* 106. *id.* *agbi* 107. *id.* *agbi* 108. *id.* *agbi* 109. *id.* *agbi* 110. *id.* *agbi* 111. *id.* *agbi* 112. *id.* *agbi* 113. *id.* *agbi* 114. *id.* *agbi* 115. *id.* *agbi* 116. *id.* *agbi* 117. *id.* *agbi* 118. *id.* *agbi* 119. *id.* *agbi* 120. *id.* *agbi* 121. *id.* *agbi* 122. *id.* *agbi* 123. *id.* *agbi* 124. *id.* *agbi* 125. *id.* *agbi* 126. *id.* *agbi* 127. *id.* *agbi* 128. *id.* *agbi* 129. *id.* *agbi* 130. *id.* *agbi* 131. *id.* *agbi* 132. *id.* *agbi* 133. *id.* *agbi* 134. *id.* *agbi* 135. *id.* *agbi* 136. *id.* *agbi* 137. *id.* *agbi* 138. *id.* *agbi* 139. *id.* *agbi* 140. *id.* *agbi* 141. *id.* *agbi* 142. *id.* *agbi* 143. *id.* *agbi* 144. *id.* *agbi* 145. *id.* *agbi* 146. *id.* *agbi* 147. *id.* *agbi* 148. *id.* *agbi* 149. *id.* *agbi* 150. *id.* *agbi* 151. *id.* *agbi* 152. *id.* *agbi* 153. *id.* *agbi* 154. *id.* *agbi* 155. *id.* *agbi* 156. *id.* *agbi* 157. *id.* *agbi* 158. *id.* *agbi* 159. *id.* *agbi* 160. *id.* *agbi* 161. *id.* *agbi* 162. *id.* *agbi* 163. *id.* *agbi* 164. *id.* *agbi* 165. *id.* *agbi* 166. *id.* *agbi* 167. *id.* *agbi* 168. *id.* *agbi* 169. *id.* *agbi* 170. *id.* *agbi* 171. *id.* *agbi* 172. *id.* *agbi* 173. *id.* *agbi* 174. *id.* *agbi* 175. *id.* *agbi* 176. *id.* *agbi* 177. *id.* *agbi* 178. *id.* *agbi* 179. *id.* *agbi* 180. *id.* *agbi* 181. *id.* *agbi* 182. *id.* *agbi* 183. *id.* *agbi* 184. *id.* *agbi* 185. *id.* *agbi* 186. *id.* *agbi* 187. *id.* *agbi* 188. *id.* *agbi* 189. *id.* *agbi* 190. *id.* *agbi* 191. *id.* *agbi* 192. *id.* *agbi* 193. *id.* *agbi* 194. *id.* *agbi* 195. *id.* *agbi* 196. *id.* *agbi* 197. *id.* *agbi* 198. *id.* *agbi* 199. *id.* *agbi* 200. *id.* *agbi* 201. *id.* *agbi* 202. *id.* *agbi* 203. *id.* *agbi* 204. *id.* *agbi* 205. *id.* *agbi* 206. *id.* *agbi* 207. *id.* *agbi* 208. *id.* *agbi* 209. *id.* *agbi* 210. *id.* *ag*

Αὐτοῦ ἔφαθ' ὅτι καὶ ἀνθρώπων τοὺς σκεῆτας δ'
 καὶ μάστιγας, αὐτοὶ δὲ καὶ οὐρανὸν οὐοὺν καταπέλας
 καὶ καὶ νεφέλας τοὺς γένους δ' ὅτι αἶψα ἔρχε
 χροαοῦ.

ὅσον δὲ πρὸ τοῦ ἀποδυστακτον, ὁμοῦ ἔδωκε καὶ τὴν τοῦτο κεραιὴν δὲ τὴν αἶψαν ἔρχε
 τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δ' ἡμεῖς μετὰ τὴν δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δ' ἡμεῖς μετὰ τὴν
 δὴν δὲ οὐρανὸν ἀνθρώπων ὅταν παρρησιάζονται τὰς ἐν τῇ καταπέλας
 τοῦτο.

Ταῦτα δὲ οὐρανὸν ἀνθρώπων κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν
 ἔδωκε τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν
 καὶ τὴν κατὰ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν

Ταῦτα δὲ οὐρανὸν ἀνθρώπων κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν
 τὴν ἀνθρώπων κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν κατὰ δὲ τὴν

κατὰ δὲ τὴν τοῦτο κεραιὴν

ἔρχε

Συγγραμμὴ δὲ 24^η / Ιουνίου 1866.

Glasgow,

26th June, 1866.

Sir,

I have respectfully to inform Your Excellency that, owing to my absence from home - having only returned to Shandon last night, - Your Excellency's letter of the 20th - addressed to me personally, could not be earlier replied to.

It is unnecessary to repeat the anxious desire of myself - and of my son, - who is now in France, on business, to meet Your Excellency's views and those of the Ottoman Government - to the

His Excellency

C. Muezzin Pasha,

Ottoman Ambassador.

utmost of our power. It was with
that desire, and in compliance with your
wish, we were ready to have entertained
Your Excellency's proposal to settle by Bills
instead of Cash, provided the Bills could
have been negotiated. This, however,
after every exertion made by us, both here
and in London, we found to be absolutely
impossible.

I observe from Your
Excellency's letter of the 20th, that you appear
to have believed we intended to hold the
Bills in our own hands till maturity.

This we never once thought of, and we
are sure that on reflection Your Excellency
will at once see that in such a business
as ours, and in such times as the present,
we could not be kept out of nearly
£40,000 without negotiable security.

It is to me a source of much regret
 that your Excellency should feel yourself
 placed in an awkward position in this
 business, but it is impossible for my firm,
 in present circumstances, to settle for such
 an amount by Bills which cannot be used
 to meet our necessities: and I do therefore
 trust your Excellency may be able to
 suggest some mode of settlement which
 it would be in the power of my firm
 to agree to.

I have the honor to be,
 Sir, your most obedient
 humble servant.

A. Napier

N^o 16931 / 104

Constantinople 26 juin 1866.

Le Ministre des Affaires Etrangères
à Musurus Bey London

Reçu télégramme n^o 2501 / 59 . =

La Banque Impériale vient de télégraphier à
son agence à Londres pour le paiement de la somme
destinée aux frégates.

(Signé) Ministre Affaires)

276
 Bryanston Square
 27th June 1866.

Gentlemen,

I have the honor to inform you that I have just received a telegraphic despatch from the Imp^l Gov^t stating that your Bank at Constantinople has telegraphed to you to pay the sums required for the armour-plated frigates.

I request you to inform me as soon as possible that you are ready to pay these sums, so that no further delay may occur in the despatch of the "Orkhan". I have

The Agency of the
 I. O. B.

Imperial Ottoman Bank.

LONDON AGENCY.

XI

4. Bank Buildings. E.C.

277

London 23 June 1866

Sir,

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of yesterday, and to state in reply that as yet we have not received any instructions from Constantinople in regard to the payment of the sums required for the armour-plated frigates.

We will not fail to advise Your Excellency directly such instructions reach us —

I have the honor to be,

Sir,

Your Excellency's

most obedient humble servant

W. B. B. B.
Manager

His Excellency
Mehmed Bey,

H. H. H.

N^o 16958/107.

Constantinople 3 juillet 1866.

Le Ministre des Affaires Etrangères
à Musurus-Bey, London.

Reçu télégramme N^o 16923/104.

Par une lettre en date d'aujourd'hui, la
Banque Impériale m'informe qu'elle a remis le 21
Juin à son agence à Londres la somme de livres
(77.572) = soixante-dix-sept mille cinq cent soixante-deux,
destinée aux frégates cuirassées, & qu'elle lui a
aujourd'hui même télégraphié de nouveau à ce sujet.

Veuillez m'informar si la somme que vous
demandez est autre que celle-ci.

Bryanston Square
4th July 1866.

Gentlemen,

I hasten to inform you that I have just received another telegraphic despatch from H. H. Ali Pasha stating that by a letter dated yesterday your Bank ^{advised} informed H H that, on the 21st ult^o, it remitted to you the sum of £77,572, ^{detained} for the armour-plated frigates; and that, yesterday, it ^{even} telegraphed to you again on the subject.

I therefore impatiently expect ^{an} ~~your~~ answer from you stating that you are prepared to pay the above mentioned sum to the Bank of England
I have

The Agency of the
I. O. B

London 4 July 1866.

Sir,

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of this day, and to state in reply that our Bank at Constantinople did remit us as you state, the sum of £77572. - on the 28th ultimo, but this was as returns for your two drafts for £26330. 16. 10 & £49268. 12. 5 for which we have already accounted to you, and for one for £1973. 2. 10 taken by us of Mr. Sadban -

Of course therefore we are not in a position to make the payment to the Bank of England which Your Excellency desires on account of the iron-plated frigates. -

I have the honor to be,

Sir,

Your Excellency's

most obedient humble servant

W. Benson
Manager

His Excellency

Musurup Bey

fe. fe. fe.

N^o 17027/113

Const^e 10 Juillet 1866

Le Min. des Aff. Etrangères
à Musurus Bey à Londres

Reçu télégramme n^o 2518/65.

Nous sommes à la veille de vous envoyer les
sommes dues à la dixième et dernière échéance de
l'Orkhan et de son armement et des dépenses
supplémentaires des deux autres frégates, ainsi que
le solde

de faire première patience pour deux semaines au
plus tard.

Blackwall Yard.

12th July^E 1866

Sir,
In accordance with the arrangement made with Your Excellency on Tuesday last we beg to forward to you a set of three bills for £1619. 17. 10 which we request you will sign and return to us, that we may forward them to Constantinople for acceptance and realization.

Thanking Your Excellency for the trouble you have taken in this matter
We remain,

Sir,
Your Excellency's Obedt Servants
MONEY WILSON & CO

To His Excellency

C. Musurus

Turkish Ambassador

1 Bryanstone Square
W.

6

Copy of the Bill referred to in the annexed
letter, drawn in a set of three

" Exchange for £1619. 17. 10 - London 12th July 1866

" At three months after date of this my
" first of Exchange, (second and third of the
" same tenor and date being unpaid) pay
" to the order of Messrs. Money Wigram & Sons
" the sum of One thousand six hundred and
" nineteen pounds seventeen shillings and ten
" pence, Sterling, value received, being the
" balance of their account for Repairs of the
" Imperial Ottoman Frigate *Ectogrobol* "

" To His Highness

" Mehmed Ali Pasha (signed) C. Munro
" Grand Admiral of the
" Ottoman Empire
" Constantinople "

3 encls

Elswick Works.

Newcastle upon Tyne

July 14th 1886

His Excellency

The Turkish Ambassador

— — —

London

Sir

We have the honor to acknowledge
your Excellency's letter of the 13th inst
enclosing a cheque for £972.10s. for
which we beg to thank you. We
enclose receipt in duplicate & a copy
of the account against Admiral
Edmund Pasha, as requested by
your Excellency. I remain

Your obedient servants

W. Armstrong & Co

Wm. D. Hudson

Newcastle upon Tyne
14th July 1866

Received of His Excellency the Turkish
Ambassador Nine hundred and
seventy two pounds ten shillings,
in payment of account for 150 pr.
Steel Shot supplied to the squadron of
Admiral Edhem Pasha.

Signed in duplicate to serve as
one receipt.

£972.10/-

Newcastle upon Tyne
14th July 1866

Received of His Excellency the Turkish
Ambassador Nine hundred and
seventy two pounds ten shillings,
in payment of account for 150 pr.
Steel Shot supplied to the squadron of
Admiral Edhem Pasha.

Signed in duplicate to serve as
one receipt.

£972.10/-

Ερδωφάλε

Αναγεγόμενος εἰς τὰς σπονδυμύνας μου γαμβάινω τὴν ἐγ-
 μὴν καὶ κοινοποιῶν τῇ Βενετία ἐνδοξότης καὶ ἐξελ-
 αῖ· Ἀντίβιν εἰς Ἀμπρόν κατὰ τοῦ Τερριανοῦ μηχανικοῦ Kortmann
 καὶ παρελθόντα δὲ τὰ σφύγια τῶν ἀρδανιῶν τῶν μηχανῶν εἰς ὅραμα
 ἡκὺς χαλασμένα ἢ ἀνάγκη ἀλλήλων ἔχοντα. Ἀρράβας δὲ 3 11 νέα
 μαχαίρια διὰ τὰς 11 μεγάλας μηχανάς. ὁ Kortmann δὲ βάλαι καὶ ἐν-
 διορίσας ἢ καλαοκινάων ἐν τῷ ἐρροπλαστοῦ, τὰ μαχαίρια ἐκείνα
 ὡς αἱ ἀχμαὶ εἰς καλαχαλασμένα, τοὺς συνδέοντας αὐτὰ σφρόγυς ἢ
 τὰ σφύρα αὐτῶν κινεῖ καλῶν τὰ μαχαίρια πρὸς τὰ ἑαυτοῦ ἢ τὰ ἀν-
 τίστα, ἢ τὸ ἑαυτοῦ τοῦ ὅσπου αἱ μηχαναὶ σφρίζονται. Ἡρώς δὲ
 ἢ ὅσα διμάχια ἀσολιχτὴ μέρας τῶν μηχανῶν 3' ὑπόκεινται ἐν τῷ
 αὐτῷ σφρόγυς μικρὰ διμάχια σφίγγει καὶ σφίγγει καὶ ὑπόσχοι
 ἐν τῷ ἐρροπλαστοῦ διατὰ 3' διείδωκα ἑτοίμα καὶ καὶ βάλαι ὁ
 μηχανικὸς ὁδῶν ἢ δὲ σφίγγει ἐν τοιοῦτον καὶ τὸ ἀντικαταστήσει
 αὐτοῦ καὶ καὶ μὴν ἀναγκάζεται καὶ διακόσῃ τὴν ἐρροπὴν τοῦ
 ἐρροπλαστοῦ ἄλλως δὲ τὸ καλαοκινάων. Καθ' ὅσον ἀπορᾷ τὸ δοκο-
 μολιγ μοι δὲ ὁ μηχανικὸς δὲ εἰς ἐλθέτωσαν καλῶν 3' ἀσολιχτῶν
 ἐν αὐτῇ ἐν τὴν ἀσολιχτῶν τῶν μηχανῶν 3' πρὸς ἀσολιχτῶν ἐν τῇ
 κλου τῶν διολυχήματων σφίγγει καὶ διδῶν μετὰ τῶν διὰ σφύρων
 μηχανῶν διὰ μεγάλα σφύρα σφρόγυς. ἔχῃ δὲ ἀνδρῶν ἀνάγκη
 ἐκονκοντὶ 3' διὰ τοῦ ἀξονος τοῦ δοκομολιγ. Πρὸς τοὺς ἄλλους πα-
 ρελθόντα δὲ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ ἐρροπλαστοῦ κείμενον σφύρα
 βάλαι καὶ γέρεται δὲ σφίγγει τὸ ὑδρὸς ἐν τὴν ὑδατοδύμῃ τοῦ

[illegible]

'Εσθλ' s' εὐς θλαυ ἔχουσιν πα' ἀγῶ.
 ἔω αὖτ' ἐν Σαγα'εραν πα' βῦβ' s' περ οὔ
 'Ενδεδ'θη πα' βῦ σφοδραῖς λαχέσσουσι

Παύλα ἡ πρώτη καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος Σέβας Νάιν

Los Virreyes Indígenas

Tasgras Salzas

Звогун

Inglaterra, 2^a 16^{ta} Mayo 1866.

2
In the Education of
the young, the most
important part is
the formation of
the character.
The mind is
the foundation
of the character.
The heart is
the foundation
of the mind.
The soul is
the foundation
of the heart.



Pad. le 21 juillet 1866
286

Mon cher frère,

Par l'élégramme de ce matin 21 juillet,
le Consul général Ottoman à Vienne me
fait connaître la nouvelle épreuve que notre
famille a à subir par le décès inattendu
de votre chère épouse, notre sœur bien affectionnée.
Je prends part très sincèrement à votre chagrin.
La Pucierre est en ce moment, avec notre fille
Marie, aux bains de Carlsbad, nécessaire
à sa santé; je lui communiquerai, à son
retour, cette douloureuse nouvelle, qui ne
lui sera pas moins pénible qu'à moi: vous
savez quelle affection elle portait à sa sœur
ainsi qu'à toute votre famille.

Dans cette triste conjoncture, je fais
appel, mon cher frère, à vos sentiments
élevés et à la fermeté de votre caractère;

vous vous Derez à vos enfants, si Dignes
de toute votre tendresse. La résignation
aux Décrets immuable de la Providence
peut seule nous soutenir Dans de semblables
afflictions. En nous jetant Dans les bras de
la Religion, nous y trouvons l'espoir consolant
D'être réunis un jour, Dans une vie meilleure,
à ceux qui nous ont aimés ici bas.
J'ai appris par ma propre expérience
que c'était là le vrai remède et l'unique
consolation. Je l'offre, mon cher frère,
à votre cœur affligé, avec l'expression
de mes vives sympathies et de mon entier
Dévouement.

Embrassez pour moi vos chers enfants,
et assurez les de toute la tendresse de leur
tante ainsi que de la mienne. Elle
s'augmente par le malheur qui vient de les frapper.
En confondant nos larmes aux vôtres,
Je suis tout à vous
M. Stouder

Worcester 27 Novbr 1886

[illegible]

Η' εὐχοχόη, καὶ κατὰ γὰρ ἡ ὡς ἐπὶ καὶ ἀπὸ βροῦντος, ἀπὸ λαοῦ
 καὶ ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς ἐλπίδος ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ βροῦντος,
 καὶ ἐπὶ λαοῦ καὶ τῆς ἐλπίδος καὶ ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ βροῦντος.
 ὡς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς ἐλπίδος καὶ ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ βροῦντος,
 ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς ἐλπίδος καὶ ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ βροῦντος.

Ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔθους ἀδικίας ἐνεργήσας φαντασάμενος, καὶ
 ἐπαύσαται κατὰ ἀρχὴν καὶ καταργήσας. ἀπὸ αἰῶνος σου δεῖ καὶ
 ἡδὺ καὶ τὸ ἔλεος σου καὶ ἡ δικαιοσύνη σου. Εἶπον οὐκ ἔσται ἔλεος ἐφ' ἐμὲ
 ἄρσεν.

εἰς τὸν. Ταῦτα ἐν οὐρανῷ. καὶ ἐν ᾧ δὲ καὶ καὶ οὐρανὸς οὐ
 καὶ ἐν ᾧ οὐρανὸς ἀφ' οὗτος ἀφ' οὗτος οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς
 καὶ οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς οὐρανὸς

o' i' Bay D. Murre 1000

N^o 17196/127

Constantinople, 26 juillet 1866

Le Ministre des Affaires Etrangères
à Musurus-Bey, London

Par le courrier du mercredi prochain vous recevrez
en traites la somme de Livres sterling soixante neuf mille
deux cent quatre-vingt quatorze destinée aux frégates cuirassées
ainsi que celle de quarante mille ~~quarante~~ livres
sterling, solde du prix des carabines.

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 17219^e 430

Monsieur l'Ambassadeur,

Conformément à la dépêche télégraphique de Votre Excellence en date du 16 Juin N^o 2493/55, les sommes dues pour la dernière échéance de "l'Orkhan," les dépenses supplémentaires et de l'armement de cette Frégate, de l'"Osman Ghazi," et du "Sultan Mahmoud" s'élèvent ensemble à L. F. 78,553⁺.

En déduisant de ce montant, d'après le contenu de votre télégramme du 6 Juillet N^o 2518/65, la somme de L. F. 9,259⁺ montant des dépenses supplémentaires de l'Orkhan, et des dépenses supplémentaires d'armement, il nous reste à payer la somme de L. F. 69,294⁺.

Votre Excellence

Musurus Bey,
Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan
Londres.

En outre, suivant la dépêche de Votre
Excellence en date du 28 Juin N^o 2505/94,
nous avons l'honneur d'payer 43,000 L. S. pour
liquider définitivement les comptes des cara-
bines commandées en Angleterre.

Cette dernière somme ajoutée à celle de L.
S. 69,294, ci-dessus mentionnée, fait un total
de L. S. 112,294 que je m'empresse de vous
transmettre, ci-joint, en vingt-deux lettres de
change en première et endossées à l'ordre de
Votre Excellence.

En vous priant Monsieur l'Ambassadeur,
d'en accuser réception de ce traités et d'effectuer
les paiements précités, je saisis l'occasion de
vous remercier, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Ministre.

Mohamed L. Pacha

Bryanston Square.
3^d August 1866.

Gentlemen,

I beg to inform you that, according to a telegraphic Dispatch which I have just received from my Government, the funds destined to the payment of the amount due ~~it~~ to you have ~~left~~ been forwarded to me from Constantinople and will consequently ^{come into} ~~reach me~~ my hands by the end of next week.

In order, therefore, to avoid all unnecessary ^{loss of time} ~~delay~~ in the departure of the "Orkhan", I ^{beg of} ~~request~~ you to be good enough to have the guns and projectiles embarked at once on board that vessel at ^{amusing you hereby that the Orkhan will not leave the Clyde before you are paid} Glasgow and I hope that you will kindly

Sir W. Armstrong & Co

Comply with my request.

If however, contrary to ^{all} my expectations, you
should ~~refuse~~ ^{not} to do so, then I would ~~I would~~
request to you to send, at least, the ^{and projectily} guns
to Glasgow ^{without delay} so that they might be ^{embarked} ~~for~~ sent
on board the "Orphan" as soon as the money
~~has~~ reached me.

I have the honor to be,

Gentlemen

Your Obedient servant

Elswick Works,

Newcastle upon Tyne

4th Aug 1866

His Excellency

Monsieur Rey

sr sr sr

London

Sir

We beg to acknowledge
the receipt of your Excellency's
letter of the 3rd Inst and in
reply we refer you to our
letters of the 7th & 13th July
last. Your Excellency having
taken no notice of either
of those letters our necessities
left us no alternative but
to realize the value of the
guns by their sale.

At the same time
we beg to express our readiness
to replace the armament
with the greatest possible
despatch under a new
contract.

We have the honor to be
for
Your obedient servants
Wm. Armstrong & Co.

Glasgow,
6th August, 1866.

Sir.

We have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of the 1st inst, informing us that, according to a telegraphic Despatch which you had just received from the Imperial Ministry for Foreign Affairs, the funds for the payment of the last instalment of the 'Orban' are being remitted to you by the post leaving Constantinople the date of your letter, - and that the Funds will consequently be in Your Excellency's hands in about ten days from that time.

We need hardly, after our previous letters, express to Your Excellency the great relief that

His Excellency
C. Musurus Bey.
Ottoman Ambassador, }
London.

a payment on account of the 'Orkhan'
of £32,432 + 5.2, with the interest, will
be to us pending the continuing pressure in
the money market, and the high rate of 10 per
cent interest and upwards.

We regret to observe Your Excellency
appears to consider we are blameable in not
receiving Bills, as Your Excellency proposed,
payable in Constantinople, and which you say
we at first accepted. This we must
respectfully state we cannot assent to.

We, as Your Excellency is aware, have always
evinced every desire and anxiety to meet the
wishes of your Excellency, as well as those of
the Imperial Government, - and so we informed
you in our letter of the 16th June.

Your Excellency was always aware it was Cash
he wanted: nevertheless for the purpose of
meeting your views, we did everything in our
power to prevail on the Bankers and others
to discount Bills on the Imperial Minister
of Finance, but in this we were in every way
unsuccessful. The deplorable state of the
money market (and which has rather grown
worse than better) was such, that had double
the

the £10 per cent been offered, the Bills could not, and would not have been discounted.

Finding this to be the case, we were obliged to decline Your Excellency's offer of Bills on the Imperial Minister of Finance, and we therefore beg very respectfully to acquaint Your Excellency that we feel greatly aggrieved that you should attribute to us a breach of an engagement by stating that we had accepted your proposal, and that we subsequently altered our mind.

As soon as your Excellency appoints a time for payment of the overdue amount, including the extras of the "Orman Shazij", we will have the Account made up, including the expenses of Insurance, Keep, and Interest as arranged, and send it to your Excellency.

Two of the existing Insurances against Fire will expire tomorrow, and, unless your Excellency countermand it, we presume that we should continue the Insurance.

We have the honor to be

Sir,

Your Excellency's

Most Obedient-humble Servants

R Napier Esqrs

7th August 1866

Gentlemen,

I have received your letter of the 2nd instant.

It is impossible for me to believe that, after my letters of the ^{2nd and 5th} ultimos by which I had informed you that the money for the ~~armament~~ payment in cash ~~the~~ the armament of the Oriskany was coming from Constantinople and duly expected in London, after the protests contained in ~~the~~ ^{the first of these} letters against your intention ^{to} sell the said armament, and while you were aware that the frigate was retained in England only for the embarkation of her armament, a circumstance which was for you the best proof and ^{of great expense} guarantee for a positive and speedy payment, you ~~could~~ have sold this armament, and ~~may~~ ^{could} have thought ~~that~~ that it was in my power either to arrest or be a party to the rescission of contracts made in the name and on behalf of the Imperial Government, or to take any notice of such intimations or of delays for payment ^{so} ~~as~~ illusory as those of ²⁴ ~~24~~ hours.

I might rather suppose that, ~~by~~ ^{by} harassed by applications of other parties, you have shown less earnestness for the execution of ~~the~~ ^{the} command being ~~sure~~ ^{being} of the Imperial Government who ~~were~~ ^{were} were.

Messrs W. G. Armstrong & Co

as you know,

(in ^{the} absolute ^{necessity of having} ~~need~~ of your guns for the armament
of the Orkhan, ^{on which ~~may~~ ^{report} have been placed} ~~where~~ by your own assistance the race,
for the use of the guns and carriages of your system, ~~was placed~~

Be it as it may, I must, under these painful
circumstances, renew and maintain the protest
contained in my letter of the 2nd ultimo, and
reserve all ~~in~~ the rights of the Imperial government
for losses and inconveniences caused by your
acts.

In the meanwhile, and as a proof of my personal
goodwill, not affecting ^{in any way} the rights of my government,
I request you to be kind enough to let me know
when you could deliver the guns and carriages of
the Orkhan, in order ^{that} I may see how far it ^{may} ~~might~~
be possible to conciliate these rights with the imperious
urgency of the case.

I have the honor to be,

Gentlemen,

Your obedient servant

I again have the honor
to remain
Yours Obediently
M. Said

XI

295a

8th August 1866.

Constantinople

To His Excellency Musurus Bey
The Turkish Ambassador
Excellency

I received your letter
of the 22nd June last on the subject
of Messrs Eley Brother's Claim for
the Percussion Caps which I
ordered for the Imperial Government.

Although, I have spoken several
times to H. E. Halil Pasha when
he was the Grand Master of
Ordnance about the necessity
of immediate payment of
Messrs Eley Brother's Claim,
yet I could not obtain the money
in order to settle their Claim.

But, latterly, Messrs Eley
Brother's have addressed a letter
to a gentleman named L. Barfield,
their friend, residing here for
the purpose of obtaining the

payment of their Claims Through
that gentleman whom I put in the
proper channel to get the money,
and I believe he will soon obtain
it from the Sublime Port itself &
not from the Ordnance Department.

I have the honor
to remain

Your Excellency's
Obedient Servant
M. Said.

I am much obliged to your
Excellency for your kind and
sincere wishes for my welfare
and also for the kindness which
your Excellency have been good
enough to show me during
my stay in London.

But I am sorry to think
(I cannot help it) that we
have not the least chance to
advance to do good for our
Country & to be relieved from
being microscopic objects when
the old schoolmen are in Office;
the only thing remains for those
who happened to have some talents
& attainments is Hope, what
a good Comforter it is! but it is
a poor one, because nobody
has ever seen it.

Sending my best esteem
& regards for Madame
Musurus and ^{your} family

Bryanston Square 296
11 August 1846

Sir,

I have the honor to send
you enclosed herewith bills for
the total amount of £43,000 as
per annexed list, and I request
you to hold them to the credit
of the I. O. for No. 3 Aps.
Shave

The Chief Cashier
of the Bank of England

297
 Bryanston Square
 11th Aug^r 1866.

Sir,
 I have the honor to read
 You enclosed herewith bills for
 the total sum of £69,294 as
 per annexed list, ~~which~~ & I
 request you to place ^{them} to the
 credit of the S. O. Gov^t 1866
 A/c. . . I have

The Chief Cashier
 of the Bank of England

11 Aug. 1866

List of Bills to be placed to the credit
of the Imp. Ottoman Gov. W. 3 Account.

	1 st Aug 5	3 rd mo.	Societe Gen. de l' Empire Ottoman	Imperial Ott. Bank
£ 3500				
8000	"	"	"	"
4000	"	"	"	"
4500	"	"	"	Messrs Ralli
6500	"	"	"	" Tariffs fees
5500	"	"	"	" "
5000	"	"	"	" "
5000	"	"	C. Logiaphos	" Vaglianis fees
1000	"	"	M. R. Fachi	" Harbati
£ 43,100				

All payable at 3 mo date.

11th Aug^r 1866

List of Bills to be placed to the
Credit of the Imp^l Ottoman Gov^t No 1
Account.

Amount	date	payable at		
£2500	31 st July	3 m ^o . date	J. O. B. Consple	J. O. B. London
3500	" "	"	"	"
7000	1 st Aug ^r	"	Soc ^e Gen ^{le} Ottoman de l'Empire	"
6500	"	"	"	"
6000	"	"	"	"
5500	"	"	"	"
5000	"	"	"	"
4500	"	"	"	"
6500	"	"	"	M ^r Schilizzi Hor
5300	"	"	"	"
5000	"	"	"	"
6500	"	"	"	" A. Kalli Hor
5294	"	"	"	"
£49,294				
All payable at 3 m ^o . date.				

London Aug. 13th 1866 ^{300a}

Excellency

I have the honor to inform Your Excellency that Messrs R. & H. Green, to whom a balance of

£4091. 16. 0 is still owing for the repair of the Imperial frigate the "Khudavendighiar", are willing to forego, according to Your Excellency's desire, the interest due to them on their claim, and to allow also the abatement asked by the Imperial Admiralty, reducing thus their claim to

£2996. 9. 9.

They agree to settle this matter by accepting Your Excellency's draft at 3 months' date

His Excellency Musurus Bey
Ambassador of H. I. M. the Sultan

&c &c &c

date on His Highness the Grand Admiral.
But in order to compensate them for the
Commission which they will have to pay
for collection, and for the prospective six months
interest on this draft, they have desired me
to submit to Your Excellency, that an ad-
ditional charge of 10 p. Ct. ought, in justice,
to be made on their reduced claim, which
would accordingly amount to this:

£ 2,996. 9. 9	Amount reduced
299. 12. 0	additional charge of 10 p. Ct.
<u>£ 3,296. 1. 9</u>	Total

Should Your Excellency admit
of the justice of their demand, they would
feel obliged by your handing to them a
draft at 3 months' date for the above amount,
that

that they may send the same to Constantinople
for collection, and by this means obtain pay-
ment of the amount owing to them since 1864.

Still, if Your Excellency should
not deem it expedient to act without referring
to Constantinople on the subject, Mess^{rs}. Green
would feel greatly obliged by Your Excellency
communicating, at your earliest convenience,
with the Imperial authorities to that
effect, so as to bring this matter to a speedy
conclusion.

I have the honor to be

Your Excellency's

Most obedient humble servant

J. Hudson

Sublime Porte.

Le 15 Août 1866

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 17289*138

Monsieur l'Ambassadeur.

Pour faire suite à mes deux dépêches en date du 1^{er} Août N^{os} 17219/130 et 17228/132, j'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joint, les secondes des 40 traites de 232,294 L. S. tout, destinées au paiement des dépenses des frigates cinquièmes, des carabines commandées à Londres, et de la dernière échéance de l'emprunt de 1855.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

Salut

Son Excellence.

Musurus Bey.

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan
Londres